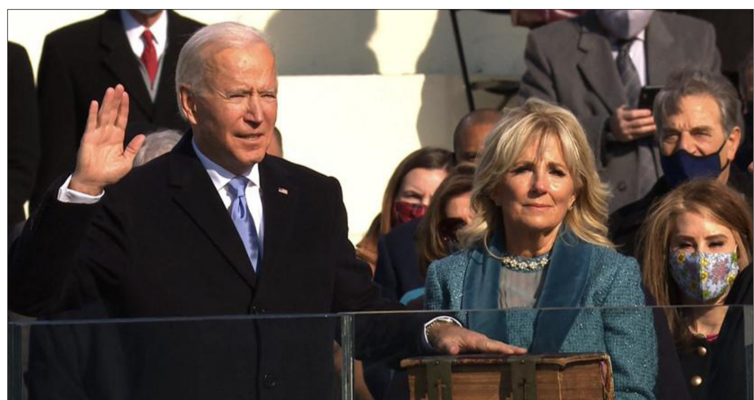
Januari 21, 2021
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

Inauguracion di e era nobo di

JOE BIDEN COMO PRESIDENTE Y KAMALA HARRIS COMO VICE PRESIDENTE







AYERA MAINTA e inauguracion di Joe Biden como e di 46 presidente di Merca. E Presidente di Corte Supremo Husticia, John G. Roberts tabatin e honor pa ta encargo di e huramento ayera n'e Capitolio di Washington DC di e Presidente.

Joe Biden tin 78 aña y e tabata ex-Senador y Vice-Presidente di Merca pa un tempo. Awor e ta ocupa e cargo mas grandi di e nacion, reemplasando Donald Trump.

E inauguracion aki ta marca un cambio total den e gobernacion, como un pais democrata awor.
Tambe no por lubida cu tabata un momento historico cu e inauguracion di Kamala Harris, reemplasando Mike Pence. E t'e prome persona femenino y di color cu origen di India cu ta ocupa e cargo aki como Vice-Presidente.

Kamala Harris tin 56 aña di edad y tambe e tabata ocupa e puesto di ex-Senador den pasado. Harris a wordo huramenta dor di Huez Sonia Sotomayor, kende t'e prome Huez Latino di Corte Supremo Mericano.

E inauguracion aki ta marca un cambio total den e gobernacion. Awor nan ta un pais democrata.
Mientrastanto, Donald Trump a sali for di Cas Blanco cu rumbo pa Florida, cual ta haci cu e no tabata presente n'e inauguracion di Joe Biden, unda el a huramenta como e di 46 Presidente di Merca. Prome Trump a sali for di Cas Blanco el a duna su ultimo comentario: "Nos ta stima e pueblo Mericano y atrobe e tabata un momento hopi special.
Mi kier solamente despedi mi mes, pero mi ta spera cu e no ta un ayo pa un tempo largo.
Nos lo wak otro bek"

Control di polis ta necesario den trafico

Mester corda cu no por sigui multa hende cu ta luchando pa haya placa

ULTIMO dianan por a nota un control formal di autoridadnan policial riba trafico na varios lugar, caminda ta controla principalmente riba velocidad cu mag di core riba e careteranan aki y tambe riba documentonan necesario cu mester ta na ordo.

Sin duda un bon control, un accion cu ta sigura pueblo cu autoridadnan ta hibando un control na tur momento pa cosnan ta bon na ordo y ta actua contra di esnan cu no ta cumpliendo cu ley y reglanan existente.

Sinembargo na mes momento tanto autoridadnan hudicial como Gobierno, tin cu realisa cu tin un "normal nobo" cu Gabinete Wever Croes mes a informa pueblo cu tur hende tin cu custumbra cu esaki pa motibo di e efectonan grandi ocasiona p'e pandemia di corona virus.

Ora cu Gobierno informa cu mas cu 30 mil hende a perde trabou of parti grandi di nan salario, tanto autoridadnan como Gobierno tin cu compronde cu bo no por pela un galiña cu a wordo pluma caba financieramente dor di e pandemia.

Aruba tin miles y miles di hende cu ta luchando dia pa dia, cu ta depende di donacion pa haya algo di come pa henter famia, hendenan cu e tiki cu nan ta haya di FASE, ta trata di rek e placa aki pa cumpli cu obligacionnan di prome necesidad manera awa y coriente y na mes momento percura pa algo resta pa nan por pone pan riba mesa.

Problemanan social ta sigui aumenta, por mira cu Polisnan mas y mas tur dia, ta drenta accion pa problemanan social entre famianan, cu na hopi ocasion ta conduci na accion violento, ocasiona pa gran parti p'e falta di placa, e falta di posibilidad financiero pa hiba un bida manera nan tabata conoce prome cu e pandemia.

Un problema social cu ta creando mas y mas friccion den famia, entre hobennan caminda e iritacion p'e situacion ta sigui aumenta y bou di circunstancianan asina, ta bon pa tuma na consideracion cualkier decision caminda ta castiga pueblo cu multanan cu nan no tin placa pa paga esaki. Ta bin acerca cu Departamento di Impuesto a manda informa cu den 2021 tambe lo multa esnan cu paga nan impuesto di auto laat, papiando comosifuera cu Departamento di Impuesto no ta na altura cu tin un pandemia na vigor, cu miles y miles di hende a perde nan trabou.

Riba dje pueblo tin un Gabinete Wever Croes cu no tin nada creativo, cu no ta hacienda nada pa alivia e situacion caminda entre otro por bay bek manera a haci den pasado, esta di permiti doñonan di auto, paga nan impuesto pa plachi di number, cada kwartal ya cu pone un suma di placa asina mesora pa core cu nan auto, lo kita pan for di riba mes, lo pone cu nan lo cay atras den pago di awa y coriente y asina por sigui menciona cantidad di otro problema mas. Ya caba AWEMainta a mustra algun siman atras cu companianan di seguro tambe tin cu cuminsa compronde cu nan tambe tey pa yuda, nan tambe tin cu descubri e "normal nobo" cu Prome Minister semper ta enfatisa ariba, esta cu ta dificil pa pidi un doño di auto den e tempo dificil aki, p'e paga un seguro di un par di shen florin, mientras cu e persona aki a perde su trabou y ainda no a haya algo concreto pa drecha su situacion financiero.

Hasta esnan cu tin no kier sacrifida manera trahadornan publico como esnan di companianan estastal y ta con e ora ta bay sigui pusha esnan cu menos tin, cu poco tin y hasta algun cu no tin mes, cu mas multa riba nan lomba, creando asina mas situacionnan social cu lo conduci na ainda mas problema.

Corte di Prome Instancia lo trata awe un caso interesante

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
14.00	B.d.F.P. R.J.D. R.G.C.	Pro forma. D.F.P. y C. ta wordo acusa di posesion di un of mas arma di candela (of parecido na arma di candela) y/of bala den e periodo di 25 di september 2020 te 2 di oktober 2020. D.F.P. ta wordo acusa di posesion di cocaine den e periodo di prome pa 2 di oktober 2020. D. ta wordo acusa di a menaza dos persona cu morto den e periodo di prome di december 2019 te 25 di september 2020, dor di grita (entre otro): "E siman aki mi ta pone tur hende drumi" y "Mi ta pone tur hende drumi den e cas aki" y cu e lo mata nan un pa un. D. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, a instiga pa comete crimen of violencia contra autoridadnan dor di haci un yamada riba un newssite pa haci daño por medio di destruccion y cendemento di candela riba 30 di september 2020. C. ta wordo acusa di posesion di marihuana riba 6 di oktober 2020.

Trahadornan na Elmar disgusta y a anuncia posibel accion, si kier mishi cu nan salario





DIA 19 di januari ultimo 2021, Directiva di Sindicato di Alvast a wordo invita pa un reunion urgentemente yama dor di Utilities y Hunta di Comisario hunto cu e Director nobo di NV Elmar. Alvast ta sindicato di e empleadonan di Midden-Kader, kier men nan tin un responsabilidad mayor.

Gobierno como doño di Utilities a instrui gerencia di compania NV Elmar pa informa e sindicato cu ta representa e hefenan, cu pa loke ta aña 2021 y te cu nadere orde mester renoba e protocol, cu a finalisa aña pasa..

Directiva di Alvast a splica e board cu miembronan a bay di acuerdo pa entrega na un manera boluntario desde mei 2020 te cu fin di december 2020 y a acorda pa entrega un suma di salario y nan bonus pa por a yega na 12.6% pidi dor di Gobierno.

E condicion bao cual por a yega na un areglo mutuo pa entrega ta cu e placa reteni lo keda den caha di compania NV Elmar, p'asina yuda e compania su situacion financiero.

Mirando cu hotelnan y comercio su consumo a baha drasticamente, y e retraso di clientenan cu ta tarda lunanan largo prome cu nan cumpli cu nan obligacionnan di bin paga. Mirando cu tin un protocol firma entre Alvast y gerencia cuta termina 31 december 2020, y mirando cu Gobierno kier obliga trahadornan pa sigui ta solidario y acepta un protocol nobo, trahadornan di NV Elmar a rechasa y vota contra pa sigui retene 12.6%. Nan ta di opinion cu si Gobierno kier pas'e tog, anto pas'e via un ley of landsbesluit unda e ta conta pa tur instancia y compania, y pa tur hende cu si ta genera placa.

E ultimo update cu e sindicato tin ta cu gerencia di Elmar a haya opdracht di Utilities y Gobierno cu pa tene e 12.6% aden como 'inhouding' sin cu e trahador of sindicato a bay di acuerdo cune. No mishi cu nos placa, Raymond Maduro, Presidente di Alvast a laga sa.

Casi simulteamento, e sindicato SIWA di WEB Aruba N.V. tambe a manda mesun mensahe pa Utilities, no tin mas entrega. Y si Gobierno mishi cu nan placa, Eric Henriquez a laga sa cu nan lo bay Corte di inmediato. Y no lubida cu nan por kita tur coriente rond Aruba, si Gobierno sigui insisti pa demostra nan solaridad y entrega.

Eric Henriquez a cuestiona ki dia e norma nobo di Evelyn Wever-Croes lo drenta na vigor, pasobra nada a tuma lugar ainda na nivel di gerencia di e companianan estatal.

Trahadonan na Elmar ta masha disgusta y rabia cu esaki y no ta descarta cu lo por bin un accion y ta pone e compania y gobierno responsabel pa tur loke por bay pasa.

Escandalo cu Polis na Hulanda motibo di preocupacion, pero

Gobierno a duna 'carte blanche' pa nan drenta y haci loke cu nan kier na Aruba

SIMAN PASA AWEMainta a mustra caba cu mester bin un tipo di "doorlichting' di principalmente e rol di Ministerio Publico ta hunga aki na Aruba, algun dia prome cu na Hulanda, un escandalo grandi a bin den publicidad relaciona cu Recherchenan cu a pone informacion desaparece.

Fuentenana indica na Hulanda cu un informante di Polis a wordo asesina na 2015, caminda a bin haya e curpa di e homber F.J. na pida pida den saco di plastic den Markkanaal na Brabant.

E caso awor ta bin den publicidad ya cu segun e articulo, tin cosnan cu no a bay bon den e caso aki, ya cu ta bin resulta cu e informante cu tabata traha cu Team Criminele Inlichtingen di e Landelijk Eenheid, kisas den panico, a dicidi di retene informacionnan concreto y real di e rol di e homber aki, pa Corte di Husticia.

Na prome instante autoridadnan envolvi a informa cu tur cos ta mustra cu e homber F.B. lo a comete suicidio y cu e homber Jan B. lo t'esun cu a deshaci di su curpa.
Esaki a wordo haya culpabel pa desaparicion di e curpa di e victima, pero ora cu el a a bay Corte Superior, el a wordo haya inocente n'e cargonan aki.

Segun e instancia cu e sigui busca informacion riba e caso aki, a bin saca afo cu e victima lo a duna Recherchenan informacion contra ey Jan B. relaciona cu arma cu esaki tabatin den su poder.
Sinembargo ningun di e inforamcion aki a yega na Corte y ta mustra cu Recherchenan a retene e informacionnan aki durante tratamento di e caso contra B.

E publicacion di dialuna ultimo ta sigui mustra cu despues di morto di e homber F.J. na luna di mei 2015, autoridadnan policial a purba di laga algun informacion di nan relacion cu e persona aki caminda dos raport relaciona cu e asunto aki, di repente a desaparece.

Na mes momento varios 'password' di varios cuenta di e victima, a wordo cambia y hasta dos laptop cu a wordo confisca inicialmente di e persona aki, a wordo entrega bek daña.
E caso aki a pone cu hopi funcionario policial a critica e forma di procede aki di TCI mustrando cu esaki ta mustra riba un 'cover up' formaly cu tin tur indicacion cu esnan envolvi den e departamento aki, a tene un accion di limpiesa formal caminda cierto pruebanan mester a desaparece.
Tur cos a wordo hinca den un asina yama 'doofpot', pero tur esaki a conduci cu Landelijke Eenheid a dicidi cu a base di e publicacionnan aki di un website na Hulanda, nan lo inicia un investigacion den e caso aki.

ARUBA

Despues cu siman pasa RST hunto cu Ministerio Publico y funcionarionan di Husticia a drenta un cas di un comerciante y tambe di Parlamentario Benny Sevinger, AWEMainta a mustra cu autoridadnan un biaha mas ta riba un tipo di "fishing expedition" buscando detayenan pa lanta un caso contra di e Parlamentario di fraccion di AVP. A mustra tambe den e publicacion aki, cu ta mesun sistema cu a wordo usa den e caso contra ex Minister Paul Croes, caminda a usa presion riba comerciante y amigonan, trahadornan na oficina di e ex Minister, hasta arestando varios di nan, lagando nan den cel pa hopi tempo, p'asina trata di forsa pa nan bisa cosnan cu lo no ta bon contra di e ex Minister.
AWEMainta tambe a mustra riba e peliger di e acuerdo cu Gabinete Wever Croes a firma recientemente, caminda ta permiti oficialnan di Husticia Hulandes, bin establece nan mes aki na Aruba y nan tin carte blanche pa investiga cualkier ciudadano cu nan kier investiga.

Pa mustra con serio e situacion aki ta, tin cu mustra cu den caso di ex Minister Paul Croes, algun funcionario di RST a huramente dilanti Minister den oranan di merdia y dos ora despues nan ta para den e grupo di oficialnan cu a drenta den cas di ex Minister Paul Croes, pa haci investigacion.

Pues apenas nan a pone pia riba suela di Aruba cu nan ta wordo usa den un forma asina brutal pa drenta caso di hende y cuminsa actua sin mas, sin un control ya cu no ta pa motibo cu nan ta autoridadnan di husticia, nan tin e previlegio aki.
Den e entrada hudicial di siman pasa, ta parce cu tin oficialnan Hulandes cu a caba di yega Aruba, caminda ya nan no mester pasa den e proceso di control y haya permiso pa traha aki na Aruba, djis yega y haci loke cu nan kier den nomber di husticia.

Ta un situacion sumamente peligroso, sumamente delicado y sin duda ta un asunto cu mester bira parti di un investigacion den futuro di e forma di proceder di husticia aki na Aruba.
Husticia ta perti di e trias politica, un institucion cu mester sigura e proeso democratico, pero sin duda nan no ta un instancia cu ta riba tur hende, riba tur cos ki ora cu nan por.

Minister Dangui Oduber bin dilanti y bisa

Kico y cuanto control di Covid-19 y seguro obligatario ta treciendo den lachi di Gobierno

Gabinete Wever Croes a sigura cu nan lo goberna mustrando mas transparencia cu ningun otro Gobierno a logra den pasado, pero yegando na final di e administracion aki, transparencia a perde su balor y tin un otro nificacion p'e Gobierno di Prome Minister Evelyn Wever Croes.

Por ehempel ainda Parlamento mes no ta totalmente na altura di kico e acuerdo real cu Prome Minister a firma cu Hulanda ta encera y nifica, mientras cu tin cantidad di otro asuntonan cu ta tumando lugar den tur secrecia for di bista di pueblo.

Henter e escandalo entorno e maneho riba otorgamento di tereno denuncia pa ex Minister Marisol Lopez Tromp, a bay totalmente den un tipo di black box cu ningun hende por haya algo di dje.

Sinembargo ta momento pa Gobierno cuminsa bira mas honesto cu su pueblo y un di e puntonan cu merece claridad y informacion, ta henter proceso cu a wordo introduci na Aeropuerto Internacional despues cu a lanta e lockdown di e pais y a habri e espacio aereo bek.

Ta conoci c'un seguro obligatorio a wordo introduce, pero aki fuera di e participacion inicial, nunca nada mas wordo bisa riba esaki y tampoco a papia riba e testnan cu mester wordo haci na momento di yega pa nos bishitantenan y tambe hendenan local.

Autoridadnan di turismo a mustra cu e cifranan di turistanan cu ta yega pa superando expectativanan inicial y ta bon pa pueblo haya sa cuanto e seguro obligatorio y e testnan di corona virus a produci pa Gobierno te n'e momentonan aki. Tur e controlnan aki ta costa placa y tur hende cu ta drenta of sali pa y for di Aruba, tin cu paga un suma extra p'e exigencianan aki y ta na su lugar pa Minister di Salubridad, Minister di Turismo y Minister di Aviacion, informa pueblo riba e desaroyo aki y cuanto esaki a trece aden caba den caha di Gobierno.

Pueblo merece e transparencia aki mescos cu tambe pueblo merece di sa unda nan placa ta bay awor cu a decidi di reduci gasto den AZV y tambe a reduci salario di funcionarionan publico y di stichtingnan subsidia pa Gobierno.



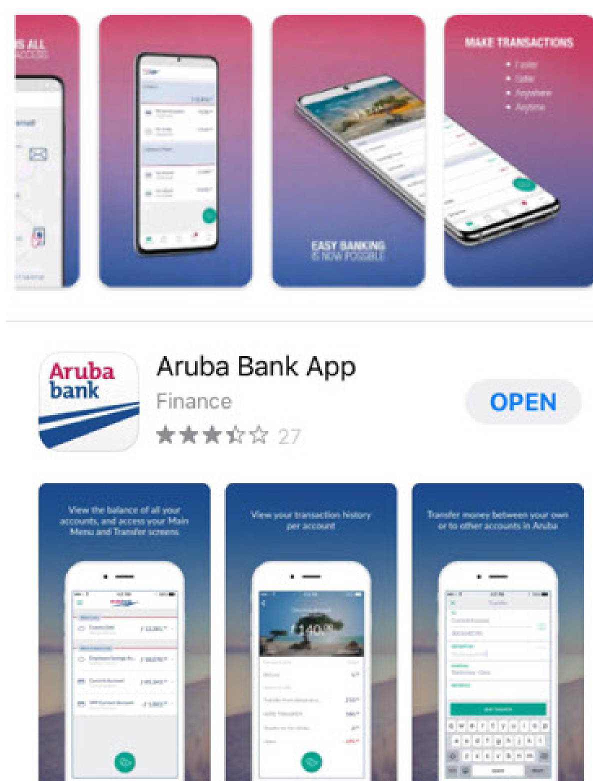
Ayera Aruba a registra 39 caso positivo nobo di Covid19

SEGUN resumen di DVG ayera, a registra un total di 39 caso nobo di Covid-19, di cual 38 ta residente y 1 noresidente. Cantidad total di testnan ehecuta n'e diferente localidadnan na Aruba, entre otro laboratorio di hospital, laboratorionan priva y Aeropuerto ta 336 test. 'Postivity rate' entre nos residentenan ta 17%.Tambe 28 persona a recupera

Activo tin ayera 523 caso, cantidad di fayecido relaciona cu Covid-19 ta 52 persona. Hospital ta informa cu tin un total di 31 persona interna di cual 12 ta den Cuido Intensivo y 19 riba unidad general di Covid.

Aruba Bank ta lanza cambionan nobo y excitante pa tur cliente personal y di negoshi







Aruba Bank ta lanza Aruba Bank Online® y Aruba Bank App® nobo y mehora. Nan ta introduci e funcionalidad di un Aruba Bank App® nobo pa nan cliente di negoshi.

Nos a scucha nos clientenan y cu e meta pa satisface nan nos sistema bancario online lo tin un cara nobo y lo ta 'upgraded'. Desde awe, e Aruba Bank Online® y Aruba Bank App® ta brinda clientenan di negoshi aceso 24/7, ki ora cu ta y unda cu ta.

Aruba Bank a haci inversionnan di varios miyon florin den tecnologia "state-of-the-art" e inovacion pa mehora y añadi opcion nobo n'e servicionan digital aki pa tanto cliente Personal y di Negoshi. Awe nan ta orguyoso di presenta e inversion mas grandi den servicio bancario na Aruba treciendo servicio bancario n'e nivel mas halto na Aruba.

E servicionan lo ofrece aceso facil pa uza, online y den tempo real. Un servicio bancario completo, cu ta inclui, habri cuenta, revisa cuenta Personal o di Negoshi atraves di Aruba Bank Online® of Aruba Bank App®, haci transferencia internacional uzando e Aruba Bank App®, cu transferencia mehora riba screen di e web, upload documento personal via mobil, 'Address Book' mehora y opcion di comparti 'Proof of Payment'.
Segun sr. Arthur Frans, cu a supervisa e avance tecnologico e inovativo, "Pa haci online banking mas conveniente, negoshinan awor por uza e Aruba Bank App® mientras nan ta "on the go", como tambe un 'Soft Token' pa haya aceso online na servicio bancario online, adicional na e "Hard Token" (ABO Pass)."

Sr. Marlon Kock, e Project Manager di e proyecto, tabata feliz pa anuncia cu clientenan existente di Aruba Bank Online® lo ser muda p'e plataforma nobo den e lunanan venidero. E ta recorda tur cliente pa keda pendiente pa email cu mas instruccion unabez nan ricibi aceso pa e Aruba Bank Online® y Aruba Bank App® nobo.

Pa mas informacion por fabor bishita www.arubabank.com/exciting-changes-ahead pa mas informacion.

Tocante e Aruba Bank Online® nobo
Opcionnan a traves di Aruba Bank Online® pa cliente Personal y di Negoshi ta inclui:

- Cliente di Aruba Bank di negoshi y personal por registra pa e soft token, dunando nan e posibilidad pa crea transaccion nobo y aproba transaccion pendiente, ki ora cu ta y na unda cu ta.
- Check saldo di diferente cuentanan, por ehempel: Current, Savings, Loans, Credit Card, y Business Accounts
- Download y print statement cu un logo di banco
- Maneha "address book" personal
- Añadi cuenta nobo automaticamente na e online profile
- Negoshi por switch facilmente entre cuenta y portfolio, "Set Default Portfolio" y maneha cuenta cu ta visibel riba nan home-screen
- Negoshi por manda "Bulk Transfer", como tambe aproba Bulk Transfer uzando e Aruba Bank App®
- Negoshi por stipula permiso pa sub-usuario
- Negoshi por "Retrieve Audit Report" riba actividad riba cuenta

Cu Aruba Bank Online® clientenan di negoshi lo tin opcion pa uza:

- Aruba Bank "Hard Token" of
- Aruba Bank "Soft Token" uzando e Aruba Bank App®

E Aruba Bank 'Hard Token' y 'Soft Token' ta duna cliente seguridad adicional. No por uza esaki sin su PIN, haciendo esaki inutil pa otro persona, si e resulta perdi of horta. Cu e Aruba Bank Soft Token, e informacion financiero ta semper protegi.
Cu e uso di su PIN, Touch ID of Face-ID, e Aruba Bank App® ta genera un password di un solo biaha cada vez cu e cliente ta log in.

Pa mas informacion por fabor bishita www.arubabank.com/exciting-changes pa mira e variedad di solucion financiero of pa wak e videonan instructivo di e opcionnan di Aruba Bank Online® y Aruba Bank App® pa cliente personal y di negoshi.

Tocante e Aruba Bank App®

E Aruba Bank App ta specialmente diseña pa cliente di Aruba Bank uza un variedad pa maneha nan transaccionnan financiero. Desde e Home Screen e cliente por:

- Check nan saldo di cuenta y transferi historia pa cada cuenta
- Transferencia entre cuenta di e cliente mes
- Transferencia pa otro cuenta local y haci transferencia internacional (nobo)

Uzando e Aruba Bank App®, cliente di Negoshi awor por tambe:

- Login cu Face ID of Finger print (Biometrico)
- Aproba transferencia cu a ser crea riba Aruba Bank Online®
- Aproba Bulk Transfer riba mobile (negoshi)
- Mehora Search di Transaccion cu opcion di comparti Prueba di Pago (Proof of Payment)
- Haya tasa di cambio up-to-date
- Entrega un Notificacion di Biahe (Travel Notice) pa sigura cu e tarhetanan di cliente por ser uza den exterior durante nan biahe.
- Genera codigo si seguridad pa login na Aruba Bank Online® o aproba un transferencia ariba Aruba Bank Online®
- Upload documento a traves di Aruba Bank App®

Pa mas informacion por fabor bishita www.arubabank.com/exciting-changes-ahead pa mas informacion.

Aruba Lions Club a instala un miembro nobo







RECIENTEMENTE Aruba Lions Club tabatin e honor y e gran satisfaccion di a yama bon bini na un miembro nobo den e organisacion di Lions. Ta trata aki di sra. Magaly Dijkhoff Arends cu a ser huramenta pa Lion President Francis Leo. Esaki a sosode durante e Induction Yellow Jacket Night den un ambiente ameno den un grupo chikito conhuntamente cu otro Lions y acompaña pa su casa.

Sra. Magaly Dijkhoff Arends ta traha desde 2012 como Operations Manager na Universal Technologies Aruba.

Di e forma aki tambe Aruba Lions Club cu hopi satisfaccion ta presenta na comunidad di Aruba e Leon nobo cu a huramenta y kende ta yen di animo pa traha boluntariamente p'e comunidad di Aruba. Despues di e huramentacion sra. Magaly Dijkhoff Arends como miembro nobo a ricibi, for di man di e President di Aruba Lions Club, su respectivo pin di Lion, su yellow jacket y su pakete corespondiente cu su instalacion. Esun cu a sponsor e miembro nobo aki ta Lion Dietje Maduro.

Desde september I947 Aruba Lions Club ta envolvi den numeroso proyecto na bienestar di nos comunidad. Dor di e situacion di Covid nos Leonnan di Aruba ta enfocando actualmente mas den area di Servicionan Social manera Hunger Relief project y Diabetes awareness project.

Tambe tin e proyecto cu servicio di Rolstoel y Cama Especial pa enfermonan na cas, Asistencia Publico y Hubenil y nan programa di Leo Club (organisacion hubenil).

Aruba Lions Club ta hopi orguyoso bayendo den su di 74 aña di servicio humanitario cu sin duda ta algo pa elogia y por nota esey tambe n'e miembronan di club, cu ta orguyoso di esnan cu a lanta e club aki y di tur loke a logra haci den tur e añanan ey, y tambe sumamente orguyoso di e comunidad Arubano. Si acaso bo ta reconoce bo mes y ta sintibo atrae y kier mas informacion over di Aruba Lions y su proyectonan, bo persona por bishita e facebook page: Lions Club of Aruba of contact un di e miembronan di Aruba Lions Club cu bo conoce of por tuma contacto cu sr. Francis Leo via e mail na leoleo_fa@hotmail.com

Arkeologia di Aruba: Periodo Preceramico of Arcaico?









INVESTIGACION di nos antepasado indigena ta un parti importante di e trabounan di Museo Arqueologico Nacional Aruba (MANA).

Resultadonan di ultimo añanan a demostra cu ta corecto pa haci un cambio di e manera cu ta indica e periodo di e prome habitantenan di Aruba.

Di awor ta usa e Periodo Arcaico y no e Periodo Preceramico! Pesey MANA a dedica un par di borchi/paneel nobo den e sala di exposicion permanente pa duna e bishitante un splicacion cortico di e motibonan pa e cambio.

Manera custumber Dia di Betico, MANA su portanan ta habri pa publico entre 10'or di mainta te 2'or di merdia.

E dia nacional aki, arkeologonan Raymundo Dijkhoff y Harold Kelly lo ta presente pa duna mas informacion y contesta pregunta. Por bishita e exposicion permanente y e exposicion temporario “Lasonan Caribense, hende conecta, antes y awor”.
Mas cu claro tur bishitante mester drenta cu tapaboca, registra y usa handsanitiser. Mester mantene distancia social y sigui instruccion di personal di MANA. Pa evita aglomeracion y mantene e fluho di bishitantenan ordena e cantidad di bishitante cu por drenta den cada espacio ta wordo minimalisa segun reglamentonan di DVG.
Museo Arqueologico Nacional Aruba ta desea comunidad di Aruba un felis y sano Dia di Betico 2021.

Letter to the Editor

Democracy needs our care

Consul General Allen Greenberg

FOLLOWING the news of the U.S. Capitol riot, and talking to people I've met since then in Curacao and Aruba, it seems to me that a great many others reacted as I did. We were shocked by those images, and deeply concerned with what has happened to democracy in America.

One lesson I've learned from these recent events in my country is that we must never take democracy for granted. Democracy is not an immovable, indestructible rock; it is a living thing that needs our constant scare and attention.

For its roots to be healthy, democracy needs to be grounded in the truth.
To learn the truth we need a free and vibrant press, to seek out the facts and present them without fear. We need to respect others' opinions and accept that our own is not the only valid point of view. But opinions are not facts and we need to know the difference. We need to beware of efforts to mislead us, and not take as fact everything we read or hear, even if it happens to agree with our opinion.

To grow straight and strong, democracy needs respect for the rule of law, and for the separation of government powers.
Democracy allows protest as a legitimate form of seeking change but it is most effective when done peacefully. Dr. Martin Luther King Jr., whose memory we celebrated earlier this week, never gave up on his hope for a democracy. He never gave up on his country and he never gave up on peace despite the beatings, lynchings, and violence he witnessed.

In order to survive, democracy needs a judicial branch which is fully independent, and judges who earn their position by virtue of a mastery of the laws, not adherence to a party line. Fortunately, we saw examples of this independent judiciary in the repeated affirmations in our courts that the results of the November elections were sound.

To survive, democracy also needs a legislative branch that will rise above partisan politics to provide reliable checks and balances to the power of the President. We have seen some examples of this as well in recent days. After the Capitol riot, a freshman Republican Congressman from Michigan called for accountability. He explained that he was crossing party lines to vote for impeachment after January 6 as "a call to action for us to reflect on these events and seek ways to correct them." Several of his fellow party members joined him.

I was moved by the actions rather than words of another Congressman, a Democrat from New Jersey.
After fulfilling his Constitutional duty and voting to certify the presidential election on the night of the riot, he emerged from the House chamber. Appalled at the vandalism he had witnessed at the Capitol that day and the wreckage it had left, he immediately picked up a trash bag and started cleaning up the garbage on the floor of those historic halls. The People's halls.

And the most importantly, we the people all have a duty ourselves to care for and sustain this precious experiment of humanity called democracy.

We as individuals need to stop and think what we can do – inform ourselves, vote responsibly, and translate our care for democracy into action in our own way, in our homes and communities. This work is urgent and enormous, but I want to be a part of it.

Since arriving in Curacao I've been enjoying learning Papiamentu. During my studies I discovered the wonderful haiku of Elis Juliana. Reading them, and thinking over the situation in America, I was inspired to try writing one. At the risk of exposing my poor skills - I have a long way to go, I know - I wanted to share the following with you:

Demokrasia: No ta baranka firme; ta palu bibu.

Segun Servicio di Estadistica, Canasta di Consumo a conoce cambio

E canasta di consumo di e CPI ta consisti di 408 bienes y servicio, compara cu october 2020, 34.3% di e bienes y servicionan aki a conoce un aumento di prijs causando un efecto di 0.77 ppt, mientras cu 47.8% ta mustra un caida di prijs, cu a contribui cu un efecto di -0.82 ppt y p'e restante 17.9% no tabatin cambio den prijs.
Prijsnan di bienes a baha cu 0.2% y a causa un efecto di -0.11 ppt. Prijsnan di servicionan a conoce un subida di 0.1% y a causa un efecto di 0.06 ppt riba CPI di november 2020.

Core inflation
E CPIC (core inflation) - CPI excluyendo e efecto di energia y cuminda - a registra na november 2020 un subida di 0.5%. E indice di energia - cu ta consisti di e productonan: Electricidad, awa, gasolin y diesel a registra un caida di -6.9%. E indice di cuminda a registra un caida di 0.1%.

Bestaansminimum
E bestaansminimum pa un hogar consistiendo di dos (2) adulto y dos (2) mucha (edad 0-15 aña) na november 2020 ta Afl. 4,759, un caida di Afl. 132 compara cu november 2019 (Afl. 4.891). E bestaansminimum pa un hogar di un (1) adulto ta Afl. 2,266, un caida di Afl. 63 compara cu november 2019 (Afl. 2.329).

Rest In Peace

Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

I will remain in the world no longer but they are still in the world
and I'm coming to you.
Holy Father, protect them by the power of your name"
-John 17:11, NIV

Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta participa fayecimento di:



Sra. Theotista Abelina Brion-Flores

miho conoci como Vera of Omie
*10 -11-1941 - †18-1-2021

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

Gradicimento / Invitacion

Nos kier a gradici tur esnan cu a mustra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos difunto stima:



Enrique Simplicio Croes

Mihor conoci como "Jerry"

Tambe un danki special ta bai pa:

- Staff y personal di Ambulance pa nan bon servicio
- Sr. Randall Croes
- Pader Jose Nava
- Pa tur e yamadanan y whatsappnan
- Pa esnan cu a asisti na entiero y tambe na esnan cu no por tawata presente
- Alabes nos kier a invita tur hende pa 3 Santo

Sacrificio di misa na Misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz:

- Diahuebs 21 di januari 2021 pa 7'or di anochi
- Diabierna 22 di januari 2021 pa 7'or di anochi
- Diasabra 23 januari 2021 pa 7'or di anochi

Un biaha mas, masha danki pa tur cos, di profundo di nos curason

Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta bibabou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisaSeñor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2

Cu inmensotristezananoscurason, peroconforme cu boluntad di Dios, nos ta participafayecimentoinespera di



Sra. vda. Violeta Henrietta Zijlstra-Kock

Miho conoci come Enchie of Violeta.
*13 juli 1953 – 23 december 2020

Esposo: Paul Edwin Miguel (Winchie) Zijlstra
Yiu: GermarMiguel (Gerry) Zijlstra
Nieta y nieto: Gerrylin Zijlstra y Gerwin Zijlstra
Mama di su nietonan: Marie-lus Sprok
Mayornan: Marcelo (Jati) Kock y Ofelia (Chea) Kock-Silva
Suegro y Suegra:
Jose del Carmen Heronimo y MarianitaHeronimo-Paskel
Jacobus Miguel Zijlstra y Jasmintha Simone Zijlstra-Jansen

Rumanan:
Victor (Bito) Kock y Carmen Kock- Herrera
Catalina (Nonny) Jacobs-Kock y Hose Jacobs

Subrino y subrina:
SharisaCroes-Herrera y JuniCroes y Yiunan
Victor Kock y AurystellaWever
Ernie Jacobs y Rose Willems y Yiunan
Kathleen Jacobs y Steven Croes
Disjonrick Jacobs

Tanta y omonan:
Jossylrausquin y Linda Irausquin-Dirks y yiunan
Segundo Silva y Sarah Silva-Kock y yiunan
Antonio Silva y Ika Silva-Kelly y yiunan
LiliaHoevertsz-Silva y Shon Vi Hoevertsz y yiunan
NinaWesterburger-Silva y Johannes Westerburger y yiunan
Lucia Silva-Croes y Frans Croes y yiunan
Bartolomeo (Tochi) Kock y Raquel Kock-Gonzalez y yiunan
Francisco Kock y Jeta Kock-Franken y yiunan
Apolonia(Lunita) Kock-Rasmijn y PeruchoRasmijn y yiunan
Martinus (mai) Kock y Denisia Kock-Dijkhof y yiunan
Adolfo Kock y Margo Kock-Figaroa y yiunan
Frank Kock
Angel(Ady) Kock y Cielo Kock-Peña y yiunan

Tanta y omagrandi:
Sra. Vda Betty Jansen Jacobs y famia
Chimbo y Pina Jacobs y famia

Swa y cuñanan:
Ellen Haze-Zijlstra y Clement Haze y famia
Carla Zijlstra y Philip (Fifi) HoSingLoi y famia
Joan Candelaria- Heronimo y Robert Candelaria y famia
Juan Heronimo y famia
AnchiHeronimo
Magaly de Nobrega-Heronimo y Paul de Nobrega y famia
Gerrit Zijlstra y famia
Rensly (Renny) Zijlstra y Rita Zijlstra-Morozow
Asmid Zijlstra
Sherwin Zijlstra y famia
Shannon Zijlstra y yiunan

Primo y primonan, ihanan, comer y compernan, amiganan, bisinjanan, conocirnan.
Demas famianan: Kock, Zijlstra, Herrera, Jacobs, Sprok, Irausquin, Silva, Hoevertsz, Westerburger, Croes, Rasmijn, Peña, Wever, Falconi, Tromp, Jansen, v/d Biezen, Bremo, Bremer, Erasmus, Boekhoudt, Angela, Flanegin, Becker, van der Horst, Dubero, Peterson, Arends, Roys, Werleman,Vieira Alves, Khan, Ignacio,Orman, Kelkboom, Zuluaga.

Acto di entiero ta tumalugarDiahuebs 21 di Januari 2021 pa 4'or di atardisaliendo for di Misa Fatima na Dakota pa Santana catolicona playa.
E restonan mortal lo ta reposa for di 2 or di atardi den Misa Fatima na Dakota.
Debi nareglanan di DVG pa cu Covid-19, despues di entieronosnopor ricibibishita di condolencianacas.
Nos kier pididisculpasinos por a lubida un of otro persona den nos tristeza.

Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso dolor na nos curason ta anuncia fayecimiento inespera di:



Jesus Rudolf Curie

Mihor conoci como
"Omo Dol of Dolfi"
*17-04-1951 - †10-01-2021

Na nomber di su:
Tata: †Samuel Curie
Mama: †Petra Juanita Curie-Ras

Rumannan: Samuel (Nando) Curie y yuinan
Cecilia Curie y yuinan
†Igma (Ima) Curie y yiu
Celsa (Elsa) y esposo Gilberto Kock y yuinan
Lourdes Curie y yui
Raymond Curie y yuinan na Hulanda
Frederick (Fedy) Curie y esposa Sandra Mendoza
Humphrey (Black) Curie y esposa Aida Aragon Rios y yuinan
Melva Curie
Georgina Curie y yuinan

Omo- y Tantanan: †Sr Juan Cristobal Curie y esposa †Sra Gregoria Henriquez y yuinan
Sra Vda Gloria Winterdaal-Ras y esposo †Sr Carmelo Winterdaal y yuinan
Sr Domingo (Miki) Ras y esposa Sra Rocio Alzate Restrepo y yuinan
† Sr. Serapio Clemaco Ras y esposa † Sra Agapita Ras-v/d Linden y yuinan
Sr Vdo Thomas Ras y esposa +Sra Martha Ras-Ras y yuinan
Sr Francisco Ras y yuinan
Sra Vda Reina de Cuba-Ras y esposo +Sr Zacharias de Cuba y yuinan
Sr Andres (Dichi) Ras y esposa Sra Marlene Ras-Lopez y yuinan
Sobrino(a)nan: Merreldeth, Jessica, Nyshell, Hector, Mark, Gilbert, Gillaine, Ghislaine, Gershwin, Kenduard, Nikita, Georgino, San Jay, Goseann, Karol, Aideline, Osmar, Edylianne, Nelgin

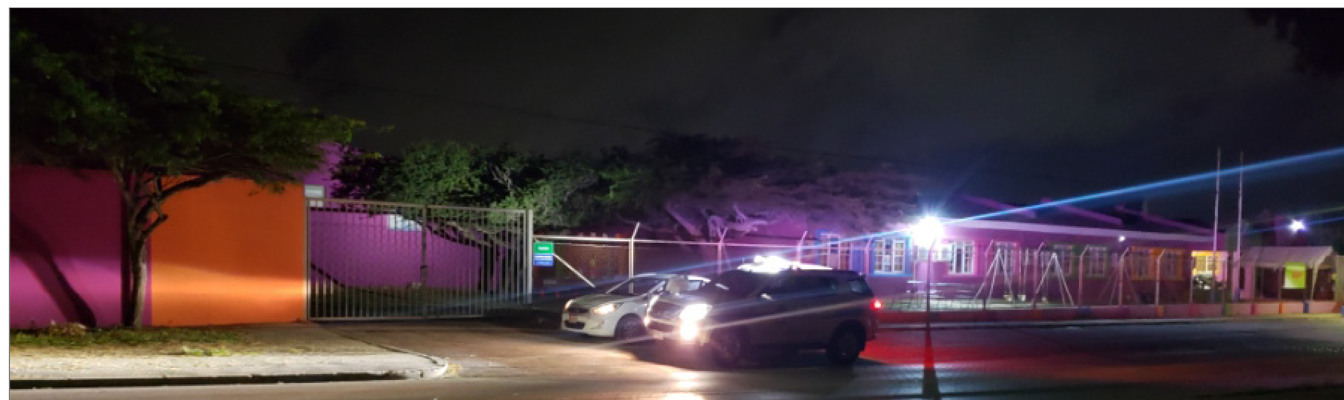
Primo(a)nan, conocirnan, su bon bisinjanan, su dokter di cas Drs Jilian Jones, staff Anoushca Jeandor y Stacey Celaire, su broeder personal Sr Ender Marin, su amigo(a)nan di Botica Oduber, su bon amigonan Sr Joy Flanegin y Sr Victor Fortin, demas amigo(a)nan

Famia Ras na Merca

Demas famianan: Curie, Ras, Kock, Loefstop, Henriquez, Gumbs, Nicasia, Gonzalez, Lopez, Molina, Aragon Rios, Mendoza, Winterdaal, Alzate Restrepo, de Cuba, Albertsz, v/d Linden, Jansen.
Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida un familiar

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 23 di januari 2021 for di 2 pm te cu 4 pm na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Durante TDQ homber drumi den auto dilanti kleuterschool na Paradera



DIAMARS anochi laat habitantenan di Paradera a tuma nota di un Hyundai Accent V-car para dilanti e kleuterschool Nos Paraiso.
Den e auto tabatin un cabayero, mirando cu e tabatin mas cu 1 ora staciona cu luz cendi a avisa Polis.
Den algun minuut Polis a yega y a resulta cu tabata un meneer Hulandes kende lo a bebe un tiki di mas.

Mirando cu lo ta trata di un turista, Polis e splike cu tin Avondklok y cu e no mester ta riba caya.
Agentenan a bise cu e mester sigui pa su adres unda e ta kedando cu lo ta na Bloemond y si e no cumpli e lo wordo cera.
E cabayero a sigui ordo di Polis y Polis a core su tras pa ta sigur e yega su destino.

Hues mayó a pone Jamaloodin pasa manera den Inkisishon!

WILLEMSTAD - Den oranan di mainta klaramente tratamentu di e kaso den Corte a konsentrá riba e kasonan Passaat i Germanium. Tabata den oranan di atardi ku Hues señora mr. van Gink a hasi un kuminsamentu ku tratamentu di e kaso Maximus (provokashon di asesinato di Helmin Wiels dia 5 di mei 2013 na Pir di Mari Pampun).
Segun Hues mr. van Gink, Elvis Kuwas a mata Helmin Wiels riba instrukshon di Luigi Florentina i Nini Fonseca, kende tabata pagá ku plakanan (e suma di 500.000 florin) ku George Jamaloodin a duna Nini Fonseca, pero ku a bin for di Robbie dos Santos.
Bolle Martines tambe tabata envolví den e asesinato aki, pero a keda matá despues, pasobra a bin resultá ku e tabata papia muchu i tabatin hopi miedu pa e sigui plama e notisia aki. Anto aki tabatin vários momento ku preguntanan di e Hues aki tabata asina skèrpi i mishiendo ku esensia di e akusashonnan kontra di George Jamaloodin, pa kuminsá e bishitanan ku Nini Fonseca tabata hasi na ofisina di George Jamaloodin, kende a ninga redondamente di tabata konosé Nini Fonseca.
Prinsipalmente e mensahenan di sms ku George Jamaloodin tabata risibí i kontestá, pretendiendo ku e no tabata ta ken tabata manda esakinan pe.
Poulatinamente e kontestanan di Jamaloodin a bin pega masha mahos mes na momento ku a añadí deklarashonnan di testigunan, esta trahadónan den servisio di Speedy, kendenan ta Winklaar i de Windt, ku a deklará di a mira Nini Fonseca bishitá George Jamaloodin ku hopi frekuensia promé ku 5 di mei 2013, pero despues di e fecha ei ménos.
Tambe e hecho ku Jamaloodin a duna enkargo na un di su trahadónan pa traha un dokumento den kua ta bisa ku Nini Fonseca a bin buska trabou na ofisina di George Jamaloodin. Tur esaki durante tratamentu di e kaso a hasi hopi lihé ku George Jamaloodin kasi no tabatin un salida aseptabel pa presentá argumentunan rasonabel.
E pregunta si ta bèrdat ku George Jamaloodin tabatin hopi rabia riba Helmin Wiels pa motibu ku esaki a entregá un moshon ku ta trata di e inkapasidat di George Jamaloodin komo Minister di Finansa, alabes e hecho ku Helmin Wiels a para un asuntu ku na Pletterijweg George Jamaloodin lo por tabatin un benefisio pendiente di trámitenan ku Gobièrnu tabata hasiendo, pero ku Helmin Wiels a kòrta te den tòm, tambe a bira notablemente difísil pa kontestá.
Aki atrobe e reakshonnan di George Jamaloodin tampoko no tabata muchu kla. Otro ehèmpel t'e kaso di e pregunta konkreto na unda George Jamaloodin tabata na momento di asesinato di Helmin Wiels a tuma lugá.

DIFERENTE DEKLARASHON

Señor George Jamaloodin a duna asina tantu deklarashon diferente riba e pregunta aki, anto remarkabel ta ku kada biaha un vershon ku ta kontradesí esnan promé i ta lanta fuerte sospecho kontra dje mes den e kaso Maximus. Un biaha el a bisa di tabata na Hotèl Marriott i ku e tabata na selebrashon di kumpliaña di su yiu. Otro biaha el a bisa di tabata den fila di tráfiko ku a krea for di e sitio kaminda a asesiná Helmin Wiels, keriendo ku e tráfiko a forma pasobra ta hende a hoga na e sitio.
Un biaha el a deklará ku e no kier a menshoná ku e tabata huntu ku su yiunan ni ningun otro hende p'esaki no hasi ku RST ta bai interogá e hendenan ku e menshoná nan nòmber, pero otro biaha pa kolmo ta sali na kla ku George Jamaloodin mes a menshoná nòmber di su yiunan i a rekomendá RST pa bai puntra e yiunan si nan tabata huntu kuné sí òf nò. Aki Hues a puntra ta pakiko George Jamaloodin, siendo e no tin nada di haber ku e asesinato di Helmin Wiels, mester duna asina tantu deklarashonnan straño, kontradiktorio i eksplikabel. Loke tambe e Hues aki, esta señora mr van Gink a para ampliamente ketu na dje t'e hecho ku George Jamaloodin a bai Venezuela i no a kier a regresá Kòrsou mas, el a hasta trata na stroba su entrega na outoridatnan di Kòrsou.
P'e Hues aki tabata un akto masha straño mes ku hasta na momento ku su mama a fayesé, George Jamaloodin a keda sin regresá Kòrsou. Enfin, tratamentu di e kaso den apelashon a sali kue buèltanan sumamente fèrfelu, ku ta parse di lo no kumbiní George Jamaloodin. E fecha di 19 di janüari tabata programá komo reserva, pero no ta haci uzo di e dia, pasobra no a resultá nesesario.
Ayera tratamentu di e caso den apelashon ta kontinuá ku skuchamentu di testigunan i tin programá Maria i Edsel Gumbs.
E siudadano Boutisma (ruman di Luigi Florentina) tambe ta poné pa keda skuchá komo testigu, pero Ministerio Públiko no a logra lokalis'é ainda. Hues a pidi Ministerio Públiko pa si ta posibel laga buska Boutisma trese sala di Corte, pero Ministerio Públiko a indiká di konsultá ku Mando Polisial riba e proposishon aki di parti di Hues.

Jamaloodin den Corte:

Jorge a hinka su mes den un kamisa di Once Baras!

WILLEMSTAD - Den kazèrne militar na Suffisant a kuminsá dialuna mainta tratamentu di e kaso Maximus den apelashon, ku George Ranjit Mohamed Jamaloodin a entamá, despues di a keda sentensiá na 28 aña kastigu di prizon.
E kaso aki den apelashon dialuna, ta presidí pa Hues señora mr. A.J.M van Gink, asistí p'e otro Huesnan señora mr. S Verheijen i señor mr. Ruud Veldhuisen. Despues ku tur trámite di inspekshon i kòntròl severo a tuma lugá, tratamentu di e kaso a kuminsá 10'or di mainta.
Den representashon di Ministerio Públiko tabata presente Fiskal mr. Ivo Out (p'e okashon aki, bèk for di Hulanda) i Prokurador General mr. Angela. Pa loke t'e defensa di George Jamaloodin por a tuma nota di un tim konsistiendo di mr. Eldon "Peppie" Sulvaran, un abogado for di Hulanda ku yama mr. Stijn Franke, señor mr. Mirto Murray, señor mr. dr Rutsel Martha i señora mr. Atena Sulvaran.

E detenido George Jamaloodin a kuminsá na bisa ku p'e biaha aki e ta preferá hasi uzo di un traduktor di manera ku e por ekspresá su mes den su idioma natal Papiamentu, pasobra biaha pasá ku tratamentu di e kaso na Corte di Promé Instansia e tabatin problema pa ekspresá su mes debí ku el a papia na Hulandes. Na e okashon ei e kier a evitá ku lo tabatin demasiado interupshon pa tradukshon, anto pa tal motibu el a skohe pa papia na Hulandes numa, loke klaramente no a kombin'é.

KASO DIVI DIVI

E dos Hesnan mr Ruud Veldhuisen i mr Verheijen a para ketu na e kasonan Passaat i Germanium, esta malversashon di e suma di 450.000 florin di supsidio ku tabata destiná pa drecha i òf renobá e sentro sosial na Steenrijk ku yama "Divi Divi".
Ta trata aki di akusashon di malversashon di plaka, esta e suma di 450.000 florin ku tabata destiná komo subsidio pa rekonstruí i òf akomodá fundashon FOBS Divi Divi (sentro sosial i rekreativo Divi Divi) den Steenrijk, huntu ku falsifikashon di dokumentonan korespondiente durante e periodo 1 di maart 2012 pa 1 di yanüari 2015, enfin e kaso aki yama Germanium.
Anto aki George Jamaloodin a rekonosé ku el a faya di mishi ku e plaka. Preguntanan di Huesnan pakiko el a kue e plaka, siendo e mes tabatin mas di un mion riba su kuenta personal, no a keda kontestá sufisientemente.
A bin padilanti ku Jamaloodin a kore buska algun persona pa lanta un fundashon purá, pero ku en realidat e tabata esun ku tabata dil ku e plakanan, fòrsando e direktiva pa firma dokumentonan falsifiká i hasiendo komosifuera e plaka tabata keda uzá pa sentro Divi Divi. Nòmber di testigunan Castablanco i señora Martina a keda menshoná.

KASO PASSAAT

Den kaso di Passaat esei tambe tin di haber ku falsifikashon di dokumentonan den e periodo 1 di aprel pa 12 di aprel 2011 i ta relashoná ku e asina yamá inkeerregeling pa benefisiá su ruman Robbie dos Santos ku traspaso di plakanan ku tabata registrá den eksterior, pero nan ke manda Kòrsou.
Nòmber di personanan i of ekspertonan importante ku a kai ta n'e okashon aki ta Vanenburg, Lopez Ramirez, Gankema, Dambruck i otronan.
Tambe instansianan manera Kámara di Komersio a keda menshoná i e organisashon di fiskalistanan, asosiashon di komersiantenan i e trámite ku mester kondusí na Gobernador. Tur esaki pa hasi lihé ku introdukshon di un areglo ku ta bai kompañá ku un but mas abou , komo tal ku puntonan muchu mas faborabel. Segun Ministerio Públiko, señor George Jamaloodin, siendo Minister a pone masha preshon mes riba esnan konserní den instansianan di belasting i di kòntròl pa hasi lihé ku introdukshon ku e areglo di 'inkeerregeling', sabiendo ku ta trata di kuentanan di dje i su ruman Robbie ku tabata bou di investigashon penal.
A bini padilanti ku a skucha kòmbersashonnan entre Robbie dos Santos i su ruman George Jamaloodin den e kaso aki, kaminda George a palabrá di ta bai kaba di hèndel e areglo ku ta trata di sumanan di miónes di dòler Merikano i 1 mion Florin Antiano.
Ademas segun Ministerio Públiko señor George Jamaloodin, sintá riba stul di Minister di Finansa a adelantá e fecha di e areglo pa hacié 7 di april 2011. Ministerio Públiko a hasi e opservashon ku ta Robbie dos Santos so a hasi uzo di e areglo, pero aki mesora abogado mr. Eldon Sulvaran a kai aden pa bisa ku 16 komersiante a hasi uzo di e areglo.

BONERIANO®

EDITOR:
Bonaire Communication Services N.V.

Djarason 20 yanüari 2021 |Preis: $0,60

BUELONAN FOR DI MERKA TA KUMINSÁ

Alumnonan di SGB ta traha ‘muraya di katibu



Bonaire Properties, ku ta doño di e tereno grandi konosí bou di e nòmber ‘Plantage Bolivia’, ta rebibando herensianan kultural-históriko di anterior plantashi aki. Pa awor aki a start ku konstrukshon di un muraya di katibu. Ta trahando den estrecho koperashon ku alumnonan di SGB, grupo 4 i 5 di e fishi di konstrukshon, pa e diferente restourashon. Den páginanan interior mas informashon.



Pone bo kámara di telefon riba e ‘barcode’

Proverbio di dia:
Baka ku yega pos promé ta bebe awa limpi

Tèst obligá pa drenta Merka

194.700 dòler di sosten di corona pa sektor kultural

Tèst obligá pa drenta Merka

KRALENDIJK/SCHIPHOL—Entrante 26 di yanüari tur pasahero ku ta biaha pa Merka mester tin un prueba di tèst negativo pa por drenta e pais. Asina `Centre for Disease Control and Prevention`, CDC, a duna di konosé.

"Tèstmentu promé i despues di un biahe ta un paso kritiko den retraso di introdukshon i plamamentu di e vírus i mas ainda pa protehá pueblo merikano", CDC ta duna informá.

E prekupashon mas grandi di merikanonan ta e diferente vershonnan ku tin di e vírus ku ta mas kontagioso. CDC ta sigui splika: "Awor ku Merka ta den su pik haltu, e obligashon pa tèst pa biaheronan lo yuda retrasá kontagio, miéntras ta traha riba bakunashon di pueblo merikano."

Agensianan di biahe mester konfirmá ku tur pasahero su resultado ta negativo promé ku nan subi abordo di avion. Si un pasahero no tin prueba negativo di un tèst, un `herstel test` òf ta skohe pa no hasi e tèst, e kompania mester ninga e persona aki abordo. Asina Bonaire.nu ta sita Luchtvaartnieuws.

Tin atenshon pa kayanan

KRALENDIJK -- Meimei di tur krítika ku tin riba gobièrnu pa kondishon di kareteranan boneriano, por nota ku tin atenshon di parti gobièrnu pa situashon. Tin algu ta sosodé, manera drechamentu di un pida di Hanchi Amboina ku tabata deplorabel.

E pida kaminda aki, spesialmente den temporada di yobida, tabata laga hopi di deseá. Awa tabata keda para i di mes daña e kaminda. Den e simannan ku a pasa a drecha e parti krítiko aki di e karetera.

Burakunan tambe den kaminda, kousá pa yobida, ta hañando atenshon di parti e kontratistanan ku ta traha pa gobièrnu. No ta dura masha ku despues ku un buraku forma ta basha asfalt den dje.

Kaya Carlos Nicolaas tambe a keda kla i ta hopi bon. Por komprondé ku mas kaya lo sigui dentro di poko, entre otro Kaya Amsterdam.

Na Playa ta poniendo klenker den sierto kayanan. A kaba ku Kaya Albert Engelhardt i awor Kaya Aruba ta na turno.







Mensaje de la Virgen María Reina de la Paz a Marija Pavolic y mensaje Anual a Jakov Colo,

Diciembre 25, 2020

"Queridos hijos, Os traigo al Niño Jesús que os trae la paz, Él, que es el pasado, el presente y el futuro de vuestro vivir. Hijos míos, no permitáis que se apaguen vuestra fe y la esperanza en un futuro mejor, porque habéis sido elegidos para ser testigos de esperanza en cada ocasión. Por eso estoy aquí con Jesús para que os bendiga con Su paz.

Gracias por haber respondido a mi llamado! **12/25**

Saba ta bakuná den un biaha

KRALENDIJK/THE BOTTOM-- Hulanda ta bai manda sufisiente bakuna di manera ku den un solo biaha por bakuná henter poblashon di Saba. E isla ta konta ku un kantidat di 1600 habitante i Hulanda ta bai manda sufisiente bakuna.

E bakuna no ta obligatorio, pero diputado Bruce Zegers ta spera koperashon di pueblo pa por logra haña e isla liber di Corona. Ta spera ku por kuminsá ku bakunashon medio febrüari i terminá den algun dia, segun un informe riba Bonaire.nu

A bai sosegá den brasa di Señor:

Jozef Antonuis Evertsz



*20 Juli 1940 - *16 Jan 2021*

Mihó konosi komo Jó òf Jó pipa, èks empleado di A.L.M.

Na nòmber di su

esposa: Adèle Emerenciana Evertsz.

yunan: Jose-Luis 'Sito' Evertsz.
Marcelo 'Adrie' Evertsz.
Adeline Evertsz i Michaelson Geerman.

yunan di kriansa: Curtis De Palm i famia.
Benjamin De Palm i famia.
Sulciene Frans-De Palm i famia.
John-Vincent De Palm i famia.

Nietu/nietanan: Miyolou Sleur i Ivanah Fernan.
Pamela Evertsz, Arnauld Evertsz i Daphner Huerta.
Adèle Thwaites, Curt Thwaites i Michelle Geerman.

Nietu-nieta di kriansa: Curlanda, Curtison, Raoul, Natasha, Ismar, Ayden, Xi-anne i Xayden.

Rumannan: Escolastica 'Tica' Sprock Evertsz i yunan.
Margie Placidus Everstz i yu.
- *Carla Evertsz* i yunan.
Yvonne 'Ivy' i Ely Thomas i yunan.
Migalda i Danilo De Castro i yunan.
Anilda 'Annie' Evertsz i yu.
- *Rosulus 'Ró' Evertsz* i yunan.
Ruflin 'Pin' Evertsz i Jamilla Evertsz-Winklaar i yunan.

Primu-primanan, amigu, bisiña i konosínan, èks koleganan di A.L.M.

Demas famia: Winklaar, Frans, Geerman, Evertsz, Franka, Blanken i Van Der Veen.

Akto di entiero ta tuma lugá djaweps 21 yanüari 2021. Pa motibu nan fuera di nos alkanse, entiero ta tuma lugá den seno familiar.

Demanda di 5 aña di prizon

Eks wardadó di prezu dilanti hues pa sèks ku menor

KRALENDIJK- Despues di kasi un aña Korte den Promé Instansia djaweps 13 di yanüari 2021 a atendé kontenido di kaso penal kontra Marlon J. E akusado pa un aña ta den detenshon preventivo na Aruba i a transport'é pa Boneiru pa por presensiá tratamentu di su kaso. Ta konsiderá e kaso aki komo delikado. Esaki pa motibu ku e ta un eks wardadó di prezu na JICN. Por a nota ku agentenan polisial a eskoltá e detenido pa sala di korte i no wardadónan di prezu manera usual.

Ministerio Públiko ta akus'é di echonan kontra moral i di maltrato. Tambe di ta den poder di imágennan di video riba kual por mira e akusado hasiendo aktonan seksual ku un hobensita di 13 aña i tambe unu di 15 aña.

Akusashon

Tur kos a kuminsá dezèmber 2019 na momentu ku polis a bai atendé un kaso di violensia doméstiko entre Marlon i su pareha A.C. E dama a bisa ku Marlon a chok'é i a skòp'é. Dado momento A.C. a grita rabiá: "Dikon bo no ta mustra bo 'USB stick' riba kua tin sèks ku menor di edat?". Esaki tabata komienso di e investigashon den kual a bin topa imágennan di video di e akusado ku ta hasi sèks ku 2 hóben menor di edat.

Marlon J. praktikamente a bisa den korte ku vários bia e damanan konserní ta persiguié pa relashon. Asta su eks despues di tur e suseso a sigui persistí pa un relashon.

"Ainda bo tin kontakto ku A.C.?", fiskal Teengs Gerritsen a puntra J.

"Nò, el a hòrta 5000 dòler fo'i riba mi kuenta di banko", J. a kontestá.

Relashon amoroso

Segun e investigashon na dado momento e mucha muhé di 15 aña a sali na e-stado i a bai biba serka Marlon. Konsekuentemente e damsita a kometé aborto. E hóben aki tambe a hasi denunsia di maltrato bisando ku J. a push'é fo'i outo.

Marlon a atmití di tabatin un relashon amoroso ku e damsita di 15 aña.

"Nos tabatin sentimentu pa otro, nos tabatin un relashon habrí', Marlon a splika korte. Tokante e menor di 13 aña J. tabata hopi kòrtiku. "E mucha a bisa mi ku e tabatin 17 aña."

"Ke men ku e denunsia di e mucha aki ta apsurdo?', fiskal a puntra J.

" Gran parti si", Marlon a kontestá.

Grabashon

Segun fiskal, e akusado a hasi mal uso di konfiansa di e menornan dor di hasi grabashon di video durante aktonan seksual.

"Mi no tabatin niun mal intenshon, e muchanan mes tabata ke. Mi a graba asta mi eks durante sèks, pasobra e mes tambe tabata ke", el a bisa.

Segun ekspertonan forénsiko, Marlon J. tin personalidat di narsista i den grado haltu ta egoséntriko. Tambe e tin tendensia antisosial. Tur esaki pa motibu ku den su hubentut e no tabatin un hogar òf hendenan stabil den su bida.

Fiskal mr. Teengs Gerritsen den su rekisitorio a deskribí e manera friu i kalkulá ku Marlon J. a probechá di e hobensitanan. E



tabata buska e mucha muhé di 13 aña na Jong Bonaire, bai Seru Largu pa hasi sèks kuné. "Bo tabata sa masha bon e edat yòn di e hobensitanan. Bo sa e tipo di daño ku bo ta hasi un mucha muhé?", fiskal a puntra J.

Ministerio Públiko a demandá un kastigu di prizòn di 5 aña pa Marlon J.

Abogado di Marlon J. na último momentu ta trese prueba

"Sèks tabata kompletamente boluntario"

KRALENDIJK- Abogado di Marlon J., mr. Sheldry Osepa a sorprendé Korte den Promé Instansia djaweps 13 di yanüari último, dor di presentá prueba na último momentu. Ministerio Públiko ta akusá J. di echonan kontra moral i di maltrato. Tambe di ta den poder di imágennan di video riba kual por mira e akusado hasiendo aktonan seksual ku un damsita di 13 aña i tambe unu di 15 aña.



Riba e potrèt por mira abogado mr. Osepa den kombersashon ku su kliente.

"Ta pinta un imágen di mi kliente ku no ta kuadra ku bèrdat", esaki e abogado a bisa.

El a presentá durante su debate di defensa vários kombersashon riba whasapp, messenger i Facebook den kual por asumí ku ta e damsitanan a persistí pa relashon seksual ku e akusado. Tabatin kòmbersashonnan entre e hobensita di 13 aña ku su amiga, splikando kon entre otro e relashon a bai.

E prueba mas impreshonante tabata un whasapp den kua Marlon ta puntra e hobensita pa su edat. I esaki ta kontestá ku e tin 17 aña.

Fiskal mr. Teengs Gerritsen no tabata nada kontentu ku e strategia di mr. Sheldry Osepa.

"Mi ta haña hopi baho ku ta warda e último momentu pa bin ku esaki. No a haña chèns pa investigá e pruebanan aki i ademas mi no ta komprondé papiamentu, mi no sa kiko tin skirbí", el a bisa opviamente iritá.

Abogado mr. Osepa a splika ku pa motibu di e medidanan di coronavirùs no tabata posibel pa e por a diskutí e prueba ku su kliente. Tambe el a referí na hurisprudensia ku ta sostené su desishon di entregá e pruebanan durante e huisio.

Hues mr. Edelenbos tampoko tabata masha kontentu ku e akto aki. "Bo ta trese esaki awor numa. Mester kontrolá si nan ta pruebanan real i mester investigá e bèrdat tokante deklarashonnan di e dos víktimanan."

Korte den Promé Instansia a posponé e kaso pa polis por investigá e prueba-nan tresé. Riba 25 di febrüari 2021 lo sigui atendé e kaso.

Durante suspenshon di e kaso, BONERIANO a papia ku abogado mr. Osepa tokante e strategia aki.

"Mi mester a mustra hues kiko ta e imágen korekto, ku ta e muchanan tabata aserká mi kliente", el a splika.

Riba nos ponensia ku e strategia aki a shòk korte, mr. Osepa a kontestá: "E trabou ku mi tin komo abogado ta pa e hues grawatá tra'i su kabes.

E ora ei nos ta riba bon kaminda".



EDITORIAL

Derecho pa un dak riba bo kabes!

Un derecho sagrado di kada hende ta pa tin un dak riba su kabes. Pues un kas, un bibienda, na unda e por forma su hogar. Lástima ku ta hopi difísil, pa no bisa imposibel, pa un hende ku un entrada abou òf moderá yega na nan kas riba e Boneiru aktual.

Den pasado tabata relativamente fásil pa e boneriano a yega na su kas. Famia i besiñanan tabata yuda otro pa yega na nan kas. Nan tabata bini huntu riba djasabra òf djadumingu pa koba fundeshi, basha fundeshi i lanta blòki. Tur esaki a base di koperashon. Doño di e kas den konstrukshon tabata sòru pa kuminda.

Pero tempu a kambia. E forma di koperashon aki no t'ei mas. Si bo no tin plaka, bo no por yega nunka na un kas. I sigur mayoria di nos hendenan ku ta lantando lo mester pasa nan bida den un kas òf apartamentu di hür, simplemente pasobra nunka nan lo bini na remarke pa haña finansa òf hipotek pa konstruí nan kas.

Gobièrnu mes tambe no ta duna insentivo pa yuda un persona yega na su kas. Pa kuminsá, e proseso pa yega na un tereno èrfpagt ya kaba ta frustrante, un kaminda di krus. Plannan di parselashon di gobièrnu ta kana pokopoko, ku komo konsekuensia un lista di espera largu.

E gastunan tambe pa yega na tereno, gastunan di notario, midimentu di tereno etc. na Kadaster ta haltu. Pa bo papia mes di konstrukshon mes di e kas. Gastunan di material ta haltu, meskos ku e trabou mes. Mèsla, karpinté, paipfeter i elèktrishèn ta kosta hopi plaka.

Pa kuminsá ku finansiamentu, hipotek, pa traha kas. Den e sistema aktual, kaminda desde 10-10-10 (10 di òktober 2010) e entidat hulandes AFM, e outoridat hulandes ku ta atendé ku merkado finansiero, ta kontrolá dunamentu di fiansa i hipotek. Pues bankonan lokal ta mará na reglanan ku AFM ta pone. A base di e kriterionan aki un hende ku entrada abou i asta moderá hamas i nunka lo por yega na un kas.

Nos ta kere ku gobièrnu mester fasilitá, na lugá di difikultá, e proseso pa hende traha kas. Pa kuminsá ku tereno. Sòru pa tin tereno disponibel, mira kon por baha e gastunan di tereno pa esun ku ke traha kas, mira kiko por hasi na impuestonan i derecho di importashon riba material di konstrukshon pa hendenan ku ke traha nan kas etc. Asina nos ta kere ku tin mas insentivo ku por krea.

AFBW ta yama nan bonbiní

NAPB-BES ta uni su mes ku e meta di e kas sindikal AFBW

KRALENDIJK -- NAPB-BES ta bira e promé sindikato ku ta ubiká nan mes den e kas sindikal di AFBW. AFBW ta kontentu ku e inisiativa aki, komo esaki ta un di e metanan ku AFBW tin for di inisio di e reorganisashon di e sindikato.

AFBW ke pa e kas tin mas sindikato ku nan kantor, esaki ta halsa e servisio ku bo ta duna na bo miembresia. Mas sindikato den e kas sindikal mas e forsa pa sigui lucha pa e klase trahadó ta bira.

Presidente di AFBW Cherel Kwidama a bisa: "AFBW su meta ta pa mas sindikato tin nan kantor den e kas sindikal. Asin'aki nos ta huntu bou di e mesun dak. Esaki ta krese e forsa di hermandat i union. No por sigui ku e sistema di kada bes reuni aki aya òf tin tur atministrashon no reglá òf sentralisá."

"Un kas sindikal ta algu hopi importante pa e miembronan. Nan tin un kaminda pa bini i haña mas konosementu i tambe trese nan prekupashonnan i nan situashon di kada dia laboral.

AFBW ta kere ku meskos ku tin misa pa parokianonan òf sentronan di bario, ta hopi importante pa miembronan tambe tin nan kas sindikal."

Segun Kwidama, AFBW ta enkurashá otro sindikatonan pa por tin nan kantor tambe den e kas sindikal, manera awor por ehèmpel di sindikato NAPB. AFBW ta manda un pabien pa e sindikato NAPB-BES i forsa ku e trabou sindikal.

Riba e foto por mira na momentu ku presidente di AFBW, Cherel F Kwidama, ta hasi entrega ofisial di e yabi di kantor na presidente di NAPB BES David S Molina.



MijnCN:

Plataforma 'online' pa servisionan gubernamental

KRALENDIJK -- Entrante 19 di yanüari 2021 a lansa MijnCN. MijnCN ta e plataforma online pa servisionan gubernamental na Hulanda Karibense. Habitante- i empresanan por regla nan asuntunan fásil, seif i rápido serka e servisionan afiliá.

Belastingdienst Caribisch Nederland ta e promé servisio riba e plataforma, kaminda na promé instante por hasi deklarashon di 'Inkomstenbelasting' (IB), 'Algemene Bestedingsbelasting'(ABB) i 'Loonheffing(LH)'. Despues di tempu lo amplia e portal ku mas servisio di Gobièrnu Sentral i gobièrnu lokal. Di manera ku habitantenan di Hulanda Karibense por regla nan asuntunan ku gobièrnu via un portal.



Fásil

Usuarionan por 'log in' tur kaminda i tira un bista den, regla òf kambia nan asuntunan. Por haña ayudo pa traha un kuenta riba:

www.mijncn.nl/aan-maken-activeren

Seif

Seguridat ta pará na promé lugá serka MijnCN. P'esei ta sigurá datonan na diferente manera. Por ehèmpel tambe ku posibilidat di '2-Factor Authenticatie'. Aki un usuario tin mester di no un, sino dos yabi pa 'log in' riba su kuenta úniko i personal.

Rápido

Pa motibu ku tur dato ta drenta di manera digital den e sistema, por prosesá e datonan mas rápido tambe.

Ku otro palabra, MijnCN: fásil, seif i rápido. Mas informashon por haña riba www.mijncn.nl



Hopi bes ta konsiderá hendenan manera mi komo loko. Pasobra mi ta blo keda koba den pasado, buska i kolekshoná dokumento bieu, buki bieu, korant bieu, portrèt bieu, artefakto bieu i papia ku hende grandi, pa asina haña sa mas di e Boneiru di antaño. Loke hendenan manera mi ta hasiendo ta di rondoná nos mes ku potoshi ku, si nos no a hasi esaki, lo a bai pèrdí pa semper.

***

Spesialmente den kuminsamentu, masoménos aña 1985, sin duda tin hende a kuminsá duda den mi kabes, ora ku mi tabata kana den mondinan alehá pa buska artefakto ku hendenan tabata usa ántes. Entre otro piedra di mula, bòter bieu, hèrmèntnan bieu manera chapi, hacha i piki.

***

Tur hende pensa loke nan ke, pero lo ménos bo tin un òf mas hende den un komunidat ku ta preokupá pa e kosnan aki no bai pèrdí i pa pone nan biba di nobo, den mi kaso atraves di programanan di radio, televishon i artíkulonan den korant i buki.

***

Un dje hendenan aki na Kòrsou tabata Mongui Maduro. Su nòmber mes tabata Salomon Abraham Levy Maduro. El a nase dia 7 di aprel 1891 na Kòrsou, komo promé yu di Ephraim Salomon (Fin) Maduro i Serafina Jesurun. E tabatin apénas dos aña na momentu ku su tata a muri. El a lanta serka su tio Emanuel (Manchi) Levy Maduro i su wela Rebecca (Mama Ricot) Curiel. Nan a biba den nan mansion familiar na Ceru Bonito na Pietermaai.

***

Mongui a bishitá Hendrikschool, un konosido skol pa mucha hòmber. Tabata na e skol aki ku su interes pa kolekshoná buki, dokumento i kuriosidatnan di Kòrsou a kuminsá. Pasobra un dia na 1905, tempu ku Mongui tabata den di ocho klas, su maestro a mustra e klas un ehemplar di e publikashon hulandes Neerlandia. E edishon ei tabata dediká na Kòrsou. E maestro a enkurashá e alumnonan pa trata na buska un kopia di e edishon ei di Neerlandia pa nan mes, pa asina nan lesa i siña konosé mas di e historia di nan isla. Mongui a logra optené un kopia i lesando esaki a bira fasiná pa e konosementu ku el a atkirí di su isla natal.

***

BUELONAN FOR DI MERKA TA KUMINSÁ

KRALENDIJK – E kompanianan di aviashon merikano Delta Airlines, American Airlines i United Airlines ta bai reanudá nan buelonan pa Boneiru. Awor ku Boneiru a habri su espasio aéreo pa risibí turista for di eksterior atrobe, un kantidat di kompania lider di aviashon, ta reanudando nan vuelonan pa nos isla. Turistanan di Merka ta bonbiní atrobe riba nos isla, si nan bin ku un resultado negativo di un tèst di PCR.

Buelonan semanal

Delta Air Lines a anunsiá reanudashon di buelonan semanal riba djasabra. Entrante 6 di febrüari lo kuminsá reanudá buelo for di Atlanta pa Boneiru. E kompania ta bai reanudá tambe su dos buelonan pa siman for di Miami. Entrante 13 di febrüari esakinan lo bolbe kuminsá riba djárason i djasabra.







United Airlines tambe ta bai reanudá su buelonan for di Houston i Newark pa Boneiru. Ambos buelo ta tuma lugá riba djasabra tambe.

Tèst di PCR

Tur biahero pa Boneiru mester presentá prueba ku nan a hasi e tèst di PCR ku resultado negativo 72 ora promé ku nan a yega. Nan mester yena tambe un deklarashon di salubridat pa e sekshon di Salubridat Públiko di Boneiru, 48 ora promé ku nan biaha.

Personanan ku pa por regresá nan pais mester hasi un tèst di PCR òf di antigeno, por hasi esaki na Boneiru mes.

194.700 dòler di sosten di corona pa sektor kultural

KRALENDIJK/DEN HAAG – Sektor kultural na Boneiru por konta ku sosten èkstra di ministerio di Enseñansa, Kultura i Siensia. Komo reakshon riba un súplika di diputado Nina den Heyer, minister Ingrid van Engelshoven a disidí pa pone un suma di 194.700 dòler disponibel. Pa medio di un karta su kolega minister Arie Slob a pone e diputado na altura di esaki.

Den Heyer: 'Despues ku e pandemia di corona a surgi, rápidamente a bini medidanan di sosten for di Den Haag pa aliviá e konsekuensianan ekonómiko i sosial di e krísis. Mi a señalá sinembargo ku organisashonnan kultural na Boneiru tambe a keda afektá fuertemente. Hopi aktividat a para ketu di manera ku entrada a bai atras, sigur ora ku a sera frontera pa turista tambe. Pa e motibu aki mi a hasi un yamada na e minister pa yuda orga-nisashonnan kultural na Boneiru, meskos ku el a hasi pa sektor di kultura na Hulanda Oropeo.'

E luna aki mes transakshon di e 194.700 dòler ta tuma lugá. Seguidamente Entidat Públiko Boneiru lo repartí e sèn. 'E sosten no ta intenshoná solamente pa duna sosten agudo na organisashonnan, pero tambe pa invertí den inovashon, por ehèmpel riba tereno di medionan digital oudiovisual. Mi ta pensa tambe riba formanan nobo di partisipashon kultural. Ta importante pa nos wak mas aleu ku e periodo pisá aki. Mi ke stimulá e sektor pa prepará su mes pa e momentu ku e bakuna hasi su trabou i huntu ku otro nos bai pone nos skoudernan bou di e rekuperashon, tantu ekonómiko komo sosial i mental', segun diputado Den Heyer.

Den su karta pa diputado minister Slob a skirbi: 'Ta importante pa e sektor kultural mantené su mes riba pia durante e krísis, pero tambe pa krea plannan pa futuro atrobe. Kultura ta un konekshon indispensabel den komunidat pasobra sigur durante e periodo aki e ta kontribuí na dunamentu di sosten, siguridat i komodidat i por sirbi komo un medio pa ekspresá emoshon. Si ta deseá esei, mi kolaboradónan na Boneiru i Den Haag por ofresé ayudo na momentu di duna forma mas eksakto na e sosten èkstra pa sektor di kultura i posibel pasonan mas aleu riba tereno di kultura na Boneiru.'

Diputado Den Heyer: 'Semper kultura a okupá un lugá importante den komunidat boneriano. E ta un di e faktornan ku ta determiná nos identidat.

Esei no por bai pèrdí. P'esei mi ta hopi kontentu ku loke e minister a primintí.'

Nos limonadanan ku a bai (2)

Bonaire Bottling Company tabata e promé i durante hopi aña e úniko fábrika di limonada na Boneiru. Despues tabatin dos fábrika mas. Na Rincon Nevada Bottling Company i na Playa Famous Bottling Company. BONERIANO ta duna dediká atenshon na nos mes limonadanan. Awe e segundo parti di Bonaire Bottling Company.

Personal

E fábrika di limonada Bonaire Bottling Company tabata konsistí di vários sekshon. Lelia Bernabela tabata den atministrashon. Bram Coffie, un sua di Boy Chatlein, tabata sinta den loke bo por a konsiderá komo laboratorio di e fábrika. Esaki tabata riba un piso ariba. Bram tabata meskla e ingredientenan pa produsí e sabornan di limonada. Ernesta Bernabela tabata un dje promé labadónan di bòter. Popo Martis tabata kore trùk pa entregá limonada.

Den e tempu ku Bonaire Bottling Company a habri su portanan e mester a bringa duru kontra kompetidornan di renombre manera Coca Cola, Pepsi Cola, Kist, Canada Dry, Orange Crush, Old Colony, djis pa menshoná algun. Boy Chatlein sin duda a demonstrá un kurashi enorme pa kuminsá un lucha kontra e markanan ei. Bonaire Bottling Company nunka no a logra kue e merkado boneriano. No opstante esaki sinembargo Chatlein a logra tene portanan di su fábrika habrí pa sigur 16 aña masoménos.

Produkto

E bòternan di Twin Top tabatin un kontenido un tiki ménos ku e bòternan di e otro limonadanan ku tabata bini for di Kòrsou den e tempu ei. E bentaha di Bonaire Bottling Company tabata ku komo ku tabata un produkto lokal, e no mester a paga transporte pa Boneiru. Pues por a bende Twin Top pa un preis abou. Na kuminsamentu e limonada aki tabata te asta bou di un florin pa bòter.

Twin Top tabata bini den sabornan di lemon-lime, orange, strawberry, rasberry i cola-champagne. Spesialmente e último sabor aki tabata hopi gustá, miéntras ku esun promé, lemon-lime, tabata esun ménos gustá riba merkado boneriano.

Popo Martis durante hopi aña a traha komo shofùr di Bonaire Bottling Company. Mainta e tabata sali ku trùk di e empresa aki pa entregá limonada na negoshi i restorantnan. E tempu ei ainda e fenómeno di snèkbar no tabata asina konosí riba e isla. Despues di mèrdia e trùk tabata sali pa bende limonada na kaha den barionan. Un hende ku kier a kumpra un kaha di limonada pa tin na kas tabata sali para e trùk i kumpra nan kaha di limonada. Asina fásil kos tabata bai na Boneiru den añanan sesenta i setenta.

Krítika

Kiko tabata pasando presis no ta konosí, pero na un sierto momentu kalidat di limonada Twin Top no tabata mas loke e tabata na kuminsamentu.





Popo Martis, awe na Kas di Kuido, tabata shofùr ku tabata kore entregá Twin Top na negoshinan.

E tabata falta di gas. Di mes hopi bia Bonerianonan no ta apresiá nan mes produktonan i tin ku tabata hasi chèrchi dje limonada aki, bisando ku ta awa ku suku òf stropi Bonaire Bottling Company tabata bende.

Boy Chatlein sinembargo tabata kere totalmente den su fábrika. Na un sierto momentu el a kuminsá ta usa un otro tipo di bòter sin label pa emboteyá limonada. Pa straño ku por parse, e limonada aki sí a kai na smak di e konsumidó boneriano. Asta e tabata eksportá e limonada aki pa Kòrsou.

Pepsi Cola

Bringando kontra kompetensia di markanan di limonada ku tabata bini di Kòrsou i Aruba, Boy Chatlein na fin di dékada setenta a disidí di drenta negosiashon ku Alberto Ochoa, un piloto venezolano ku den e tempu ei tabata frekuentá Boneiru hopi ku un avion matrikulá venezolano. Ochoa tabata traha pa famia Cisneros komo piloto pa e kompania Pepsi Cola di Venezuela.

Ochoa, huntu ku un konosido komersiante i polítiko lokal, a kombensé Chatlein ku nan lo sòru pa invershon di Pepsi Cola den e fábrika lokal i ku na un sierto momentu te asta nan lo por yega na emboteyá Pepsi Cola na Boneiru.

Tabata un dje hopi storianan ‘too good to be true’. Loke a pasa ta ku Boy Chatlein, den kuadro di e plannan nobo aki pa Bonaire Bottling Company, a invertí hopi plaka pa importá un kantidat enorme di kaha ku bòter di limonada for di Venezuela. Nunka sinembargo a yena limonada den e bòternan aki, ku despues di a keda algun tempu riba waf, a resultá na kunuku di Boy Chatlein.

Den e último lunanan di aña 1980 a sali un aviso den korant anunsiando ku Bonaire Bottling Company a bai bankarota i ku lo a bai bende e edifisio i inventario na vindishi. Esaki a sosodé tambe.

Toon Abraham a bira doño di e edifisio aki, ku despues a keda pará hopi tempu bashí. Finalmente Abraham a laga basha e edifisio abou i na su lugá a lanta e kompleho di edifisio (Kaya Prensès Marie) den kua Xavier School of Medicine tabata. Awendia e ta akomodá Sentro di Hubentut i Famia.

Ku seramentu di Bonaire Bottling Company nunka mas Boneiru a haña un fábrika di limonada ku a keda asina tantu tempu habrí. E fábrikanan ku a bini despues, Nevada Bottling Company i Famous Bottling Company, no a logra keda mas ku 6 aña den operashon.

Awendia ku nostalgia hopi hende ta papia di Twin Top...... i Bonaire Bottling Company.



Tabatin plan pa emboteyá Pepsi Cola na Boneiru, pero a resultá un plan ‘too good to be true’.

Biaheronan por hasi tèst di PCR na Bon Bida

KRALENDIJK – Awor por hasi tèst di PCR serka Sentro di salubridat Bon Bida. E sentro ta kla pa kuminsá hasi tèst di PCR pa habitante- i turistanan ku tin mester di un tèst asina pa nan por biaha. Asina e sentro ta anunsiá riba su wèpsait. Pa medio di un kolaborashon entre Medical Laboratory Services Curaçao i e sentro di salubridat na Boneiru, e tèstnan di laboratorio por tuma lugá awor na Boneiru mes, promé ku bishitantenan biaha bèk pa nan pais, e sentro ta splika.

Mas barata

Pa un tèst di PCR no ta paga 300 dòler, perso 150 dòler so. Te ku awor biaheronan mester a paga kasi 300 dòler pa un karta di referensia i pa e tèst na Bonlab. Na Bon Bida e tèst di PCR ta kosta 150 dòler, ku ABB aden. E asina yamá 'Rapid Antigen test' ta kosta solamente 75 dòler.

"Pa biaheronan merikano un tèst rápido ta en prinsipio sufisiente", doño di Bon Bida, Robert Smaal ta splika na e sait di notisia, bonaire.nu. Di e tèst mas barata tambe e biahero ta risibí un deklarashon médiko ofishal di e Medical Laboratory Services na Kòrsou.

300 tèst pa dia

Segun propietario Smaal, e sentro por hasi 250 tèst pa dia. Pero si ta nesesario lo por oumentá e kantidat aki te asta te na 300 tèst pa dia. Te asta si alkansá e límite ei, ainda tin posibilidat pa desviá pa un otro partner. Esnan ku hasi e tèst di PCR kompleto por spera e resultado den maksimal 36 ora.

E pasamentu di e tèst ta generá kupo di trabou adishonal na Bon Bida. Entretantu a tuma dos enfermero den servisio pa hasi e tèst, i Smaal ta spera di tuma dos hende mas den servisio. Tambe pa e parti atministrativo a krea dos kupo di trabou aserka.

Pa hasi un sita por manda un e-mail pa pcr@bonbida.com òf por yama +599 787-5687.

Bahada drástiko di Covid-19

KRALENDIJK -- Departamento di Salubridat Públiko a logra prosesá hopi sifra despues di un siman hopi drùk. Dor di esei e kantidat di kasonan aktivo i personanan den karentena a baha. Boneiru tabatin ayera 80 kaso aktivo di Covid-19 riba 19 di yanüari 2021. Di e 21 resultadonan di tèst pa Covid-19 ku a drenta, dos a resultá di ta positivo.

Bou di e personanan infektá tin un turista. 26 Persona mas a rekuperá for di ayera. Tin 4 persona hospitalisá pa motibu di Covid-19, di kual unu ta haña kuido intensivo.

Hasi un tèst si bo tin keho. Por dura promé bo haña resultado. Importante ta pa keda warda den karentena. No sali pa bo no kontagiá otro persona.

Pa baha e sifra di kontagio ta importante pa mantené e reglanan di higiena, manera tene 1,5 meter distansia i laba man ku awa i habon pa evitá kontagio ku e vírùs di corona.

Bo tin keintura, doló di garganta òf kualke otro síntoma relatá na Covid-19? Keda bo kas i yama 0800-0800. Mantené e instrukshonnan di higiena. Kome salú, drumi sufisiente i move regular pa hisa bo resistensia. Kuida bo mes i esnan rondó di bo.



Pasahero for di Boneiru no ta bonbiní

KRALENDIJK/LONDON —Gritunan for di Brazil pa un posibel vershon mutuá di e vírus di Corona na e pais, ta motibu pa preokupashon spesialmente na London. Esaki a pone ku entrante djabièrnè último, Reino Uni a prohibí pasaheronan for di Brazil i tambe 15 otro pais, inkluso Boneiru.

Minister di Transporte Grant Shapps, atraves di su kuenta di `Twitter`, a duna di konosé ku e prohibi-shon ta na vigor pa tur pais den Sur Amérika i tambe Portugal, mirando esaki su laso fuerte ku Brazil.

Den un seri di `Tweets` ku a sigui , e minister a sigui bisa ku islanan portugues Madeira i Azores, Aruba, Quatar, Bonaire, St. Eustatius i Saba no ta bon bini na e pais.

Bon ehèmpel pa otronan

Siudadanonan ta pone man na obra

KRALENDIJK -- Mas i mas por nota ku tin siudadano ta disidí di pone man na obra. Nan no ta sinta warda riba gobièrnu, sino nan mes ta duna nan kontribushon, pa hasi algu. Nan por ta ehèmpel pa otro i mas hende.

Por ehèmpel den Republiek algun dia pasá reporteronan di BONERIANO a topa ku siudadano Theo Knevel huntu ku su besiña a disidí di kap rama kantu di kaminda. Debí na áwaseru rama a krese rápido, strobando tráfiko.

Den bario Antriol por a ripará un situashon kaminda dos habitante di un kaya a disidí di pidi asistensia di un loader pa drecha nan kaya, ku tabata den mal estado.

Un bon ehèmpel pa otronan tambe.







KOS P'AWE



Pa: Franklin Antoin Jr

E-mail: fantoin@gmail.com / Tel. +599 9 5262819





SPEIJK RIBA RÒNDU



René Speijk.

René Speijk

Durante dunamentu di lès di instrukshon pa siña bula mi ta topa hopi hende lokal i di afó. Un di e figuranan ku mi a konosé den final di aña tabata René Speijk. René ta un hulandes oropeo ku ta bini for di e parti sùit di Hulanda. El a kuminsá ku lès di bulamentu algun luna promé ku mi a konos'é.

Durante di su fakansi na Kòrsou el a tuma kontakto ku Falki Aviation, un fundashon ku mi a lanta na 2013 huntu ku algun amigu, ku komo meta di e fundashon ta pa hasi bulamentu muchu mas asesibel pa esnan ku tin interes den aviashon den kualke área.

Den nos kontakto di karta elektróniko, imeil, nos a hasi un sita pa nos bai dal un buelo di instrukshon riba Kòrsou. Mi ta mira kaba kara di Bòi, ora ku mi a skirbi e palabra imeil. Mi no sa ku e ta bon skirbí, pero lo mi mira mañan ki kambio el a hasi.

Ta bon pa boso sa ku Bòi ta kontrolá mayoria entrega di Kos P'awe. Loke e ta hasi ta djis pone un sous pa duna nan un toke spesial i asta un poko mas humorístiko. Bòi su fantasia i sentido di humor ta muchu mas avansá ku esun di mi. Tur ora e ta tilda mi ku mi ta muchu serio i ku e ku Danny por dil mihó ku otro. Pero esei no ta kita nada, mi ta imaginá mi ku tur mayor tin mag di tin un yu preferensial riba e otro.

'Background'

Laga mi bini bèk riba René. Semper ora ku mi topa e bishitantenan aki for di Hulanda òf otro pais, na momentu ku nos topa i durante preparashon di e avion, mi ta puntra pa sa un tiki di nan 'background'. No lubidá ku patras di kada hende tin un storia ku por ta interesante.

René ta konta mi ku dor di COVID na Oropa, el a pèrdè trabou. E tabata traha pa un kompania grandi na Alemania basta aña kaba. Situashon a pone ku nan mester a hasi adaptashon na produkshon i lógikamente esei ta nifiká trabou pa ménos hende.

Mirando su trayekto na e trabou ei, e ta konta mi ku ela haña un bon ganga pa e move kuné. E ta papia di un 'golden handshake'. E momentu ei el a opta ku e ta bai sigui ku su estudio di piloto privá i simultaneamente e ta bai biaha i konosé mundu.

Promé ku el a blo na Kòrsou, el a konta ku el a bai Filipina ku su frei i einan tambe pa motibunan di COVID, nan a keda pegá kasi tres siman sin por move. E no tabatin muchu problema ku e kos, pero su frei sí a keda un poko troumatisá.

Na nan regreso na Hulanda el a sigui planea su destinashonnan ku e tabata ke konosé i asina a sigui despues di Filipina, Kòrsou, Dubai, Panamá i Colombia. Su frei sí parse ku a wanta ku e bulamentu ei despues di e karentena ku nan a pasa na Filipina.

Durante nos buelonan nos tabata kombersá tokante su trayekto di bulamentu i su plannan pa yega na su lisensia. Siendo na Kòrsou e tabata bai sambuyá, komo ku esei tambe ta un hòbi di dje. Mi a kont'é di Boneiru i e siguiente dia nos a hasi un buelo pasando via Boneiru di tal forma ku e por a mira Boneiru tambe, anke ta for di altura. Nos a hasi algun 'touch and go', baha i mesora subi bèk, pa despues sigui pa Kòrsou.

Karakter sosial

René ta un persona di karakter hopi sosial i gusta dal su serbesnan. E ta huma manera bapor sí. Na novèmber mi tabata na Hulanda i a traha un afsprak pa top'é ayanan pa por a yena su lòkbuk p'e. El a sali for di den sùitnan ei di Hulanda, kore bin te Groningen pa nos a dal un kòfi, sinta kombersá i lógikamente yena su lòkbuk. El a sera konosí ku Guoretti, mi kasá i asina nos a sinta chèlèlè pa basta ratu.

Guoretti ta kùr e hendenan pa mi. E ta master den e ko'i. El a biba hopi tempu na Hulanda i e ta bisa mi mesora ku ta hende na tinu òf ta hende di tene kuenta kuné. Kontal, el a kùr René komo un bon hulandes oropeo, ku no ta pompadó.

Asina algun aña pasá a presentá serka mi na Falki un pareha hulandes oropeo, makamba. Nan a bin papia masha nèchi, ku masha bon intenshon, pa hasi algu huntu i yuda Falki... bla bla bla. Mi so a bai reunion ku nan e promé bia. Den e segundo enkuentro mi a bai ku mi detektor. Despues di reunion Guoretti a splika mi ku e tiponan ei ta 'afgekeurd', pues ku otro palabra ta pompadó nan ta. Nan ta bin sinta skucha bo pa despues nan pasa bo un 'fast ball', manera nan sa bisa.

Despues a resultá asina mes. Mener ku yùfrou a bai kana papia na outoridat di aviashon na Kòrsou yen di kos negativo di Falki. Mi a laga nan trankil, komo ku e loke ku nos tin ta algu ku a konstruí ku sodó di frenta for di 2007 bin ariba. Pues nan por bien saka for di nan kabes ku nan por a hasi nos daño. Despues di tempo-



Un di e bistanan di Boneiru ku el a keda enkantá kuné.



Durante di un di nos buelonan.


René na Panamá durante un di su biahenan eksplorativo.

rada, ayó bonochi. Ni huma no a keda atras di nan.

Sòri

Sòri. Mi tin manera un mania di desvia fo'i mi tópiko ora di skirbi. Semper mi ta kita fo'i kaminda grandi pa drenta otro hanchi den banda. Kisas mi mester sigui tratamentu pa kita e mania aki.

Laga mi biaha bai bèk Groningen... Den nos kombersashon René tabata bisa mi ku e fin di siman ei mes e lo sali pa Panamá i despues Bogotá, komo parti di su último trep pa e aña ei, ku tabata 2020. Mirando ku mi konosé Panamá i Bogotá un tiki, mi a dun'é un par di sitio turístiko ku e por bishitá. E ta splika mi kon e ta keda buska riba Internèt pa e haña teket barata i e ta logra tambe.

Asina mi a keda ku kontakto ku René te awe. Mi por kalifik'é komo un di mi amigunan di Falki. Siman pasá el a kaba 'app' mi i puntrando ku si mi t'ei mart na Kòrsou, komo ku e ta planeando pa bin pa e tuma un poko lès i dal un bon grel ku serbes estilo karibense.


René ku mi riba dak di Forum na Groningen. E dia ei tabata 5 grado i nos tabata papia kon dushi tabata bula den temperatura di Karibe.

Pa esnan ku mester haña lès èkstra na skol

Kuminda kayente pa alumnonan di Liseo

KRALENDIJK -- Awe Liseo Boneriano ta kuminsá ofresé kuminda kayente na alumnonan ku durante siman mester sigui lèsnan èkstra. Esaki ta tuma lugá den kuadro di e proyekto pa kombatimentu di retraso den enseñansa. Den e kuadro akí ta ofresé alumnonan lèsnan èkstra despues di skol, pa asina eliminá e retraso akí.

Tur lès èkstra ta tuma lugá na Liseo Boneriano. Durante siman riba djaluna te ku djaweps, di 15.30 pa 17.30 or. Riba djasabra e lèsnan èkstra ta tuma lugá di 09.00 pa 13.00 or.

Kombatimentu di retraso ta repartí den tres fase, ku ta partí den periodonan di mas òf ménos 8 siman. Na e momentunan akí ta den fase 2 di e proyekto.

Despues di konsulta interno a disidí ku entrante awe, djárason 13 di yanüari 2021, ta kuminsá ofresé kuminda kayente na e alumnonan akí.

No ta pèrmití eventonan deportivo

KRALENDIJK – Gezaghèber Edison Rijna den reunion di komishon CO-VID-19 a ripití ku no ta pèrmití eventonan deportivo, simplemente pa evitá aglomerashon di hende. Esei ta e motibu ku a stòp eventonan deportivo.

"Training di un tim por tuma lugá. Un tim so por train huntu, un tim di futbòl por train riba un vèlt pafó.

Simplemente no por pone un kompetensia di dos tim kontra otro, kaminda tin tòg kontaktonan muchu mas grandi ku e 1 tim ei so", segun Rijna.

E motibu di e desishonnan aki ta basá riba prevení aglomerashon asina ku e riesgo di plama e vírùs. Gezaghèber Rijna a bisa.

Minister di Cultura Xiomara Maduro ta informa:

Dia di Betico lo ser celebra cu Manifestacion Cultural Virtual

ORANJESTAD – Durante un conferencia di prensa Minister di Cultura a trece dilanti cu manera tur aña, riba dia 25 di januari, Gobierno di Aruba, pa medio di Ministerio di Cultura y Comision Celebracion Dianan Nacional ta organisa e actividadnan pa celebra Dia di Betico, e fecha natal di Gilberto François Betico Croes, Nos Libertador. Di e forma aki Aruba ta dun'e su homenahe bon mereci y asina un y tur por keda recorda su lucha pa e gran logro cual ta Aruba su Status Aparte. E lucha cu a marca historia di Pais Aruba.

Dia di Betico ta ser celebra cada aña den forma di un Manifestacion Cultural y ActoProtocolar y actividadnan publico den bario. Mirando e hecho cu nos ta confrontando cu e pandemia di Covid-19. Crisisteam ta estricto cu e regla y protocolnan di seguridad, pa tene e situacion bao control y pa evita cu casonan ta aumenta drasticamente, no ta duna permiso pa actividadnan publico. Lo celebra e biaha aki na cas den union familiar durante cual famianan lo por enfoca riba e historia di Nos Libertador y kico tur elahaci y logra pa nos Pais.

Lema

Minister Xiomara Maduro a anuncia cu eaña aki e lema di e celebracion ta "Determinacion, Perseverancia y den Union". Esaki pa acentua e legado cu Betico a laga atras, cu como pais nos por enfrenta y surpasa tur reto. Pa bo logra bo mester ta determina den loke bo ta kere y kier logra, bo enfoke ta pa logra y bo ta keda insisti pa logra esaki. Y den union bo tin e forsa di coherencia pa asina tin un pueblo hunto cu bo.

Manifestacion Cultural

Pa locual ta e Manifestacion Cultural esaki lo tuma luga den un forma virtual caminda cu comunidad lo por apreciaesaki via un programa cultural dedica na memoria di BeticoCroes, Nos Libertador. Esaki lo ser pasa via noscanalnan di television y plataformanan social.

E programa ta un presentacion di musica, canto y baile. A scoge pa un cantidad limita di artista pa por cumpli cu e regla y protocol.

Henter comunidad ta ser invita pa sintonisa e programa cultural aki riba diadomingo 24 di januari iniciando pa 8 or di anochi via nos canalnan di television y otro medionan.



Acto Protocolar

Pa locual ta e Acto Protocolar di dia 25 di januari pa 9 or di mainta mester tuma luga cu un cantidad di invitado hopi limita. Lo tin presentacion di musico cu un duo di mucha, tambe e discurso di Prome Minister di Aruba, sra Evelyn Wever-Croes. Durante e Acto Protocolar lo mantene tur regla y protocol di DVG y Crisis Team e.o:

- ***Invitadonan lo ta limita***

No ta permiti publico

- E caminda di Vondellaan y Rumbastraat lo wordo cera pa trafico y publico.

Minister Xiomara Maduro a indica cu e eventonan lo ta diferente cu locual nos ta custumbra cune. No ta permiti publico pa ta presente. Mirando e situacion y decision di Crisis Team ta haci un apelacionna tur medio, canalnan di television, radionan y otro plataformanan pa re-transmiti e Programa Cultural y Acto-Protocolar pa asina e por yega den tur hogar.

Muchanan di scol basico lo ricibi un carchi di Betico

Competencia "Conta mi di Betico"

ORANJESTAD – Ta masha importante pa nos muchanan ta bon informa tocante di Nos Libertador Betico Croes y tur locual ela haci y ta nifica pa nos Pais. Desde cu Minister Xiomara Maduro a asumi e responsabilidad como mandatario di cultura, hunto cu Comision Celebracion Dianan Nacional y Departamento di Cultura a bin ta percura pa scolnan ricibi material informativo y ilustrativo di nos Dianan Nacional y Fiestanan Cultural special.

Gobierno di Aruba

CELEBRACION DIA DI BETICO 2021

"CONTA MI DI BETICO"

Bo storia cortico – bo inspiracion riba Betico!

REGLA Y CRITERIA PA PARTICIPACION:

1. Storia (cortico) na Papiamento
2. E titulo di e storia mester consisti di:
   a. Un expresion uza pa "Betico" of Crea un expresion nobo pensando si Betico tawata na bida, kico e lo a bisa di e tempo di awor,
   b. Expresion: "Si mi cay na caminda, gara e bandera y sigui cu e lucha", no ta conta e biaha aki pa e competencia. (e ta hopi conoci).
3. Conta di bo inspiracion riba Betico.
4. Mester ta un creacion original skirbi pa e mucha mes.
5. E contenido di e storia mester ta pas cu e titulo.
6. E storia mester ta maximo un A4.
7. Grandura di letter mester ta Font size 12.
8. Na final di e storia ta pone nomber, fam, adres, edad, scol y telefoon of email.
9. Ultimo dia pa entrega e storia lo ta 5 di februari 2021, via email diadibetico@gmail.com of na balie di Bestuurskantoor, pariba di Renaissance Aruba Hotel & Casino.
10. Lo tin un cuerpo di hurado cu lo saca 3 ganado di cada categoria.
11. Lo tin un premio pa finalista y ganado di cada categoria,
12. Dia 19 di februari 2021 lo anuncia e ganadonan.

"CU DETERMINACION, PERSEVERANCIA Y DEN UNION".

Betico Croes

Carchi di Betico

E aña aki tur mucha di scolnan basico di klas uno te cu seis lo ricibi un carchi cu informacion tocante Betico y nan tin e oportunidad pa gana un premio e.o. tablet y material pa scol. Tur e carchinan tin un number y e muchanan mester warda e carchi y Dia di Betico, 25 di januari despues di e Acto Protocolar lo saca tres ganador.

Competencia 'Conta mi di Betico'

E aña aki tambe lo organisa un Competencia "Conta mi di Betico", entre nos muchanan di klas 4 te cu klas 6. E regla y criteria pa participa ta, un storia (cortico) na Papiamento, e titulo di e storia mester consisti di un expresion uza pa Betico of crea un expresion nobo pensando si Betico tabata na bida, kico e lo a bisa di e tempo di awor. Expresion 'Si mi cay na caminda, gara e bandera y sigui cu e lucha", no ta conta e biaha aki pa e competencia, ya cu e ta hopi conoci y kier duna oportunidad na demas expresionnan di Betico. Mester conta un storia di Betico, un creacion original crea pa e mucha mes, cual mester pas cu e titulo. E grandura ta un blachi A4 y e letter font size mester ta 12. Na final di e storia mester pone nomber, fam, adres, edad, scol y telefoon of email. Ultimo dia pa entrega e storia ta 5 di februari via email diadibetico@gmail.com of na balie di Bestuurskantoor pariba di Renaissance Aru-



ba Hotel & Casino. Lo tin un cuerpo di hurado cu lo saca 3 ganador di cada categoria. Dia 19 di februari lo anuncia e ganadornan.

Pa Betico su legado unico keda preserva y pasa pa e generacionnan di nos Pais, Ministerio di Cultura lo sigui percura pa nos muchanan di scol ricibi material informativo y ilustrativo. E memoria di Betico y su logronan mester keda preserva.

ARUBA

"Ban traha hunto cu positivismo pa un meta: Aruba"

2021 Aña di Recuperacion

ORANJESTAD -- Gobierno di Aruba a decreta e aña aki, 2021, como aña di Recuperacion. Den esaki cada ciudadano di nos pais mester ta uni pa logra cu positiviso y determinacion un Aruba recupera.

Aña 2020 tawata un aña duro a causa di e pandemia cu a dal duro no solamente Aruba pero mundo henter.

Aña 2021 ta habri cu e conmemoracion di e di 35 aña di nos Status Aparte. Danki na e determinacion y e cordialidad di nos ciudadanonan, nos a logra hopi den e 35 añanan aki na unda nos a gana e respet y admiracion di hopi pais den region. Tambe nos a sa di inspira hopi pais pa lucha pa nan autonomia.

Apesar cu no ta semper tur cos a bay bon, sinembargo Aruba semper tawata tin e abilidad pa coregi tur loke cu por a bay malo, cual ta haci nos un pais respeta. Tambe, esaki ta un aña importante pa nos pais, aña di eleccion electoral na unda cu na september pueblo lo haya e oportunidad pa expresa un biaha mas y elegi su Parlamento. Den e logo di Aña di Recuperacion ta ilustra recuperacion pa crea mas oportunidad nobo pa cada ciudadano.

Aña 2021 ta un aña di recuperacion pa nos turismo, esey ta wordo i-lustra pa e avion den e logo. E maishinan ta ilustra agricultura y e recuperacion financiero cu esaki lo trece pa nos.

"Aña 2021 ta e aña di recuperacion, den tur sentido. Recuperacion economico, turismo lo mehora y nos lo concentra riba otro industrianan. Esaki lo hiba na recuperacion financiero di nos pais. E aña aki lo ta recuperacion den enseñansa pa loke nos a perde aña pasa. Recuperacion den bringa e crisis social cu mas determinacion.

Recuperacion laboral cu creacion di mas cupo di trabou, y mehoracion di condicionnan di trabou. Y principalmente recuperacion riba tereno di salud. E vacuna ta mas cerca y esaki ta crea speransa, nos por mira e luz na final di e tunnel di e pandemia y e medidanan.

Pero pa nos logra e recuperacion aki, nos mester traha hunto, den union pa un meta: Aruba. Y nos mester sigui cuida nos mes y esnan cu nos ta stima. Aruba ta conta cu bo pa su recuperacion, awor mas cu nunca. Ban enfoca riba loke ta positivo y traha cu optimismo pa enfrenta e aña aki y pa e recuperacion di nos pais", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a enfatisa.

Minister Dangui Oduber ta elabora riba con e administracion di vacuna lo tuma lugar

ORANJESTAD – Dialuna den conferencia di prensa Minister di Salubridad Publico Sr. Dangui Oduber a trece diferente informacion importante dilanti. E mandatario a papia entre otro riba e strategia cu lo wordo uza pa administra e vacuna na Aruba.

Minister Oduber a splica cu pa vacuna pueblo e di Aruba a parti e poblacion den 7 Grupo di enfoke.

E gruponan ta:

A. TRAHADORNAN DI CUIDO DEN EMERGENCIA; ER, ICU, Covid unit, AMBULANCE, DOCTERNAN DI CAS, POH'ers Y PERSONAL DI ASISTENCIA. PERSONAL DI DVG Y DEN "BRON ONDERZOEK".

B. RESIDENTENAN Y PERSONAL DI CASNAN DI CUIDO DI NOS GRANDIN Y CENTRONAN DI CUIDO DI ESNAN CU LIMITACION.

C. GRANDINAN 60+ CU CONDICION DI SALUD COMPROMETI, ESNAN CU TIN MALESANAN CRONICO SEGUN NAN GRAVEDAD INDICA PA HAVA.

D. TUR HENDE DI 18 – 60 CU MALESA CRONICO Y SEGUN GRAVEDAD INDICA PA HAVA.

E. TUR OTRO MIEMBRO DI PERSONAL DEN CUIDO.

F. ADULTONAN 60+ INDEPENDIENTE Y ESNAN CU NO POR MOVE.

G. TUR HENDE 18 PA 60 SIN PRE - CONDICION DI COMPLICACION DI SALUD.

E prome grupo cu lo wordo vacuna na momento cu e vacunanan yega Aruba dia 15 di februari ta grupo A, si tur cos cana segun e plan esaki lo sosode den luna di februari mes. Grupo A lo haya nan vacuna na HOH, ImSan y oficina di docternan di cas. Grupo B ta e di dos grupo cu lo bin na remarke pa haya e vacuna y segun e plan nan lo vacuna entre lunanan di februari y maart. Grupo B lo wordo administra na e lugar cu nan ta biba of labora, por ehempel na un cas di cuido mes. Minister a enfoka riba e importancia cu tin pa e dos gruponan



aki vacuna prome. Den e prome lote di vacunanan lo yega e vacunanan di Pfizer y esun di Moderna, asina e mandatario a trece dilanti. Den e siguiente lotenan di vacuna Aruba lo por ricibi tambe e vacuna di Astra Zeneca como cu esaki ta den su etapa final pa wordo aproba door di Union Europeo.

Tambe Minister Oduber a menciona cu lo bay reparti Aruba den 4 zona strategico pa administra e vacuna, e zona nan aki lo ta centronan rond Aruba den diferente districto caminda pueblo por acudi pa tuma nan vacuna na momento cu nan grupo yega na turno. Den e centro nan aki lo vacuna e 5 gruponan cu a resta (C, D, E, F y G). Tur vacuna lo keda administra pa personal di Departamento di Salud y Malesanan Contagioso (DBZ) segun e mandatario. Segun e plan den luna di juni tur e gruponan lo mester a haya oportunidad pa ricibi nan vacuna, asina Minister Oduber a trece dilanti.

Minister Dangui Oduber a enfatisa cu ta hopi importante pa menciona cu tur personanan di grupo C y D prome cu bin na remarke pa haya nan vacuna mester haya aprobacion di HAVA cu nan ta ok pa ricibi e vacuna.

1. Oranjestad: EPI Zaal
2. Noord: Don Bosco
3. Santa Cruz: Centro Deportivo Libertador Betico Croes
4. San Nicolas: Santa Theresita Center

Minister Oduber a mustra pueblo di Aruba riba locual ta e efectividad y efecto di e dos vacunanan cu tin riba mercado.

Ambos vacuna tin un efectividad halto, Pfizer ta 95 porciento y Moderna ta 94 porciento di efectividad.

Tur dos vacuna despues di uzo por lagabo sinti sea un poco dolor den braza, un poco cansancio y un poco di keintura.

Tur dos vacuna, Pfizer y Moderna ta cubri personanan di edad y personanan cu un malesa cronico contra Covid-19.

Tur dos vacuna mester wordo uza 2 biaha pa nan ta efectivo. Esun di Pfizer e persona mester bolbe haya un di dos prik despues di 21 dia y esun di Moderna e mester ricibi un di dos prik despues di 28 dia. Ambos ta ser bisa cu proteha e persona contra COVID-19 pa un duracion di 1 aña segun e mandatario.

Finalmente e Mandatario kier a haci un apelacion na pueblo di Aruba pa vacuna nan mes, proteha nan mes pa asina Aruba por progresa. Ban yuda den e recuperacion di nos tu-rismo y recuperacion di nos economia pa asina Aruba por bolbe bek na normalidad, asina Minister Oduber a expresa.

Segun lider di frakshon di MFk, Pik Pisas:

"Konseho Supremo Insular" ta aktuando di un forma imparsial i transparente,relashoná ku su tarea pa ku "Kiesreglement"?

WILLEMSTAD-- Lider di frakshon di MFK, Gilmar `Pik` Pisas den un karta ta kuestioná manera di aktua di Konseho Supremo Elektoral ta atendiendo sierto kosnan.

Pueblo di Kòrsou por a tuma nota di e konsternashon ku a surgi awor ku sr. Ayoubi a entrega su karta di retiro na Presidente di Parlamento. Konforme "Kiesreglement" Konseho Supremo Elektoral mester kana e kaminda deskribí den e lei menshoná pa yena e vakatura ku a presentá.

Prosedura

Algun siman pasa ora señora Rozendal a entrega su retiro, frakshon di MFK a keda sorprendí pa e forma rápido ku Konseho Supremo Elektoral a atendé ku e prosedura pa señor Schoop por a drenta den Parlamento. Den un lapso di tempu di ménos ku 48 ora tur kos tabata kla.

Den e siman ku a transkurí por a tuma nota den un programa di televishon ku miembro di Parlamento señor Walroud a duna di konosé ku mirando ku señora Alcala-Walle ta un sospechoso (PAR su forma arogante atrobe di trata ku e ser humano), PAR a duna Konseho Supremo Elektoral un man den e proseso pa yega na e karta di retiro di señora Marilyn Alcala-Walle.

Despues durante di un programa radial di djasabra último, por a tende presidente di Konseho Supremo Elektoral señor Römer deklará ku ainda e kandidato number 1 riba lista di partido PAR no a manda su karta pa ninga su postulashon komo miembro di Parlamento, esei ta nifiká ku e prosedura ta leu for di ta kla. Miéntras ku Presidente di Parlamento ta pa papia di huramentá un miembro nobo di Parlamento sin ku su kredensialnan a yega Parlamento.



Mensahe bon klá

Frakshon di MFK kier manda un mensahe hopi kla pa Konseho Supremo Elektoral, bosnan ta un instansia independiente i ta bosnan tarea pa ehersé e trabou konforme "Kiesreglement" i no por ta asina ku ta permití ku un partido polítiko ta bai duna un man pa ehersé e trabou. Si Konseho Supremo Elektoral ta permití òf ta laga un deklarashon manera esun di señor Walroud pasa bai, esta ku PAR mester duna Konseho Supremo Elektoral un man den su trabou, esei ta nifiká ku Konseho Supremo Elektoral ta akseptá ku nan no tin e kapasidat pa ehersé e trabou.

Ta di lamentá ku te awe Konseho Supremo Elektoral no a saka un deklarashon ofisial i desbaratá e deklarashon nan aki di Parlamentario Walroud. Den pasado MFK tabatin hopi kritiká riba e funshonamentu i imparsialidat di miembronan di Konseho Supremo Elektoral. E krítikanan aki a kousa doló i lágrima serka e miembronan, pero ta tipo di kosnan asina aki ta trese duda den integridat i imparsialidat di órgano ta importante aki.

Na final di e karta Pisas ta pidi KSE pa sali i papia kos kla pa kita duda, mirando ku ta den porta di elekshon i MFK ke un elekshon transparente konforme areglo di estado i `Kiesreglement`.

JVO entre islanan di Reino un éksito

WILLEMSTAD -- Hustamente den tempu di krísis ta di sumo importansha, pa den Reino sigui traha bon i konstruktivamente ku otro. Dia 14 di yanüari último, e ministernan di Hustisia i Seguridat sr.Grapperhaus (di Hulanda inkluso Karibe Hulandes), sr.Bikker (Aruba), sr.Girigorie (Curacao) i sra Richardson (Sint Maarten) a reuní tokante koperashon di e 4 paisnan riba tereno hudisial. Riba invitashon di minister Bikker di Aruba, minister Girigorie a biaha pa Aruba pa partisipá na e konsulta aki. E otro ministernan a partisipá virtualmente na e konsulta i Sekretario di Estado pa Asuntunan Interno i Relashonnan di Reino sr.Knops tambe tabata presente i a partisipá durante tratamentu di algun punto.

Durante di e JVO a trata sierto puntonan importante ku na opinion di minister di Hustisia di Kórsou ta bon pa keda tresé dilanti.

Protekshon di datonan i interkambio di informashon

Den e lucha kontra kriminalidat ta importante pa e paisnan pa medio di protekshon sólido di datonan por interkambiá informashon di forma rápido ku otro. Pa e motibu aki e ministernan a yega na akuerdonan pa garantisá ku e protekshon di datonan ta reglá di forma uniforme. Tambe a elaborá kon pa desaroyá e sentronan di informashon di e islanan mas mihó.

Interkambio di konosementu i ekspertisio

E kalidat di e Ministerionan Públiko tambe ta haltu riba e agènda di e paisnan. A yega na akuerdonan tokante formashon anual di fiskalnan lokal (di e islanan) i tokante estudio di Lei na e paisnan, di forma ku esnan ku kaba nan estudio na universidat di Aruba i Kòrsou lo por tin akseso igual na selekshon i formashon pa e profeshon di abogado, hues i fiskal na Hulanda. E palabrashonnan ta promové e interkambio di e profeshonalnan aki entre paisnan i ta kontribuí na kalidat i diversifikashon di e profeshonnan ya menshoná.

Uniformidat den Lei di prosedimentu penal

E Lei di prosedimentu penal ta kontené reglanan tokante e forma kon Polis i Ministerio Públiko por detektá infrakshonnan i e forma ku huesnan mester aktua ora di tomo di desishon.

Modernisashon di e Kódigo di prosedimentu penal den e tres paisnan i Karibe Hulandes lo hasi e proseso penal mas efisiente i lo duna e víktimanan mas derecho. E mesun reglanan ta keda apliká pa polis i Ministerio Públiko den tur pais Karibense di Reino den kaso di investigashon di delitonan penal. Huesnan tambe por apliká mesun reglanan ora di dikta sentensia den e kasonan aki. Pa e motibu aki a yega na e akuerdo pa e kódigonan tin mesun kontenido i drenta na vigor pareu.

Fortifikashon di e Estado di derecho

A elaborá riba e parti di "landspakket" ku ta regardá fortifikashon di e Estado di derecho. Ku ehekushon di e medidanan aki e kuater paisnan a sòru pa un bon komienso. Strukturalmente Hulanda ta pone un kantidat kresiente te ku 45 mion euro disponibel pa fortfiká e Estado di derecho di e paisnan Karibense di Reino.

Koperashon pa ku kombatimentu di kriminalidat ku ta traspasá frontera.

Minister di Hustisia di Kòrsou a enfatisá ku di akuerdo ku rapòrtnan konserní, ta opvio ku e konekshon ku Hulanda ta forma un peliger i ta un riesgo pa e paisnan Karibense, pa motibu ku e demanda for di Oropa pa droga, spesialmente di parti di Hulanda, ta haltu. Kòrsou ta fungi komo pais di tránsito entre Sur Amérika i Hulanda, i netamente pa e motibu aki ta importante, pa Hulanda invertí debidamente den fortifikashon di partikularmente e servisionan di informashon na Kòrsou.

Koperashon ku RST

E JVO ku aprobashon a tuma nota di e "beheerplan" (plan di gestión) " presupuesto 2021 i e "meerjarenraming" (kalkulashon multianual) 2022-2025 di RST. Na Kòrsou aktualmente tin un bon koperashon entre e timnan desentral di RST ku a base di e protokòl nobo ta traha estrechamente huntu ku e otro partnernan den kadena hudisial bou di liderazgo di KPC.

E meta di e konsulta ministerial entre e ministernan di Hustisia di e 4 paisnan di Reino ku ta tuma lugá kada 6 luna, ta kordinashon di e enfoke di e paisnan pa ku asuntunan hudisial ku nan tin en komun.

Dushi tempu bieu



Ofisina di OGEM ku awendia ta Exito. Den pasado OGEM tabata enkargá ku produkshon i distribushon di koriente na Boneiru den añanan sinkuenta i sesenta.

Programanan di Bonaire.tv
TELBO kanal 70
Flamingo TV kanal 23

Djarason 20 yanüari 2021

12:00 Herensia:
Edsel Papi Jesurun
13:00 Aki Boneiru:
Imagen Virgen del Valle
14:00 Herensia:
Voileta Rosario 'Juffrouw Jeta'
15:00 BAPA:
Marielouise Sint Jago
16:00 Herensia:
Silvio Theodora i Ruby Henriquez
17:00 Aki Boneiru:
Top Trainees 2021
18:00 Herensia:
Petra Adelina Balentien
19:00 BAPA:
Marlon Bermudez
20:00 Herensia:
Clyde Harms
21:00 Aki Saba:
Lucille P. Hassel
22:00 Herensia:
Norman Suares
23:00 BAPA:
Jasmin & Alex Senchi

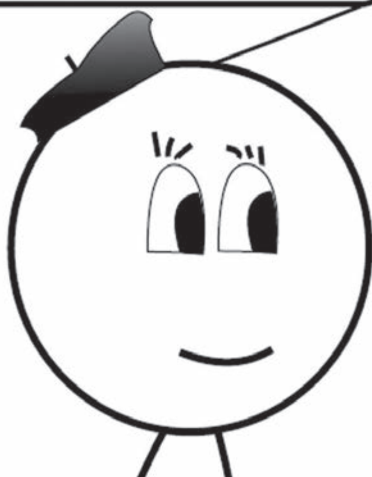
Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora.
E programashon aki ta ripití pa 24:00.

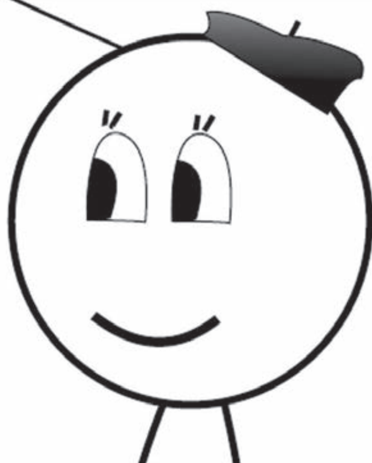


MONCHI & TONCHI

E aña aki parse lo no tin BonDoet debí na Covid Tonchi!

Awèl sí. E aña aki parse lo bira aña di NietDoen!





Hende di Boneiru

WICHI



Leocadio Louis Beaumont a nase na Boneiru dia 17 di yanüari 1912. Su nòmber di kariño tabata Wichi. El a kasa ku Petra Ramona (Mona) Alberto, un dje yunan di Caytan i Panchita Alberto di Nort di Saliña.

Wichi a biba den e área nortwèst di Rincon, no masha leu for di e sitio konosí komo Piedra Pretu, kaminda Iglesia di Aliansa Evangélika ta situá. E tabata besiña di Pieter Frans.

Tokante orígen di e famia Beaumont na Boneiru tin vários vershon. Pastor Nooijen ta skirbi ku e famia aki, huntu ku Pourier, ta famianan di orígen franses ku a yega Boneiru den tempu di Revolushon Franses via Haiti. John Schermer sinembargo a yega na otro teoria. E ta mustra ku e promé Beaumont (1858) tabata un tal Louis, yu di Inees Coffie.

Wichi tabata traha na DOW komo peon. Banda di esaki e tabatin tambe su kunuku no masha leu for di su kas. Su kunuku tabata keda djis nort di Rancho Don Pedro.

E kasá di Wichi, Mona, a alkansá edat hopi haltu. No tin masha tempu ku el a fayesé. Wichi i Mona tin diferente yu. Entre otro Anatalia Eulogia, Julia Quiteria, Norberta Claudia i Casimiro Lucio.

Interesante ta pa opservá e pelá ku Wichi tin riba e foto aki. Ta parse ku tabata un estilo di pela ku tabata eksistí meimei di añanan sinkuenta.

KOLOFÓN
Editor Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda 12,
Tel. +599 717-8482
E-mail:
extrabon@gmail.com
Wèpsait:
www.extraboneiru.com

Direktor
Shirley Martis
+599 785-3824
+599 796-3824

Hefe di redakshon
Bòi Antoin
+599 786-6818

Redakshon
Ludovico Nicolaas
Davienuska Janga
Velli Gijsbertha
Ibi Piar (deporte)

Partner na Aruba
Awe Mainta

Layout
Josella Martinez

Aviso
avisobon@gmail.com

Pronóstiko di tempu pa Boneiru

Djarason
20 yanüari 2021



Awe i mañan ta okashonalmente nublá i tin chèns pa un áwaseru. E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 30°C, e temperatura mínimo mas o ménos 24°C. E bientu ost ta moderá, 4 Bft.
Altura di ola: 2.0-2.5 m (6-8 pia)
* Altura di ola válido pa laman grandi

Erornan Komun den Matrimonio, Parti II

Outor: Mons. Rómulo Emiliani, c.m.f.

Matrimonio ta den krísis, pasobra no tin amor outéntiko, pasobra no tin madures humano. Krísis, pasobra denter di hopi kas a bai ta pèrdiendo presensia i amor di Dios.

"I boso lo bira un solo karni". Boluntat di Dios ta ku e pareha kristian sea un solo karni, ku nan ta uní den outéntiko amor, ku nan ta fiel, ku nan ta stima otro, ku nan ta pordoná otro. E promé benefisiadonan ta nan dos, despues e yunan, despues Iglesia i e komunidat sosial, pasobra famia ta e base di sosiedat i tambe base di Iglesia.

Kada hòmber i muhé ku Dios a uní den matrimonio, mester hasi esfuerso dia pa dia pa ta mihó. Nan mester komprendé ku si Dios a uni nan, E lo pidi nan kuenta na final di tempunan di nan union matrimonial; ku si Dios a uni nan, na final di historia den e huisio final, E ta bai na eksigí nan hopi. E matrimonio kristian ta una gran responsabilidat.

Ta eksistí erornan masha komun den matrimonio ku tin ku bai na eliminando poko poko i progresivamente, pero ku forsa i vigor. Laga nos menshoná esnan mas komun:

1.- **No tin tempu pa ta nan so**. Esaki ta algu fundamental. E pareha mester tin tempu pa su mes, tempu pa dialogá, pa esun ta ku e otro. Ta konsehá nan pa de bes en kuando sali bai keiru nan dos so. Pa e muchanan no drumi den nan kamber; promé, pasobra e pareha tin derecho riba privasidat; di ta so, pasobra ta bai na mal kustumbrando e kriaturanan, hasiendo nan masha dependiente di nan. Siña na reservá un tempu pa bo esposo o esposa. Ta rekomendabel ku por lo ménos e pareha sali dos o tres bia pa aña i sali un fin di siman huntu pa keiru.

2.- **Konta bo kosnan íntimo na hinter mundu**. Esaki ta un eror teribel! Hende no ta prepará pa skucha bo kosnan íntimo. E problemanan íntimo mester ser konsulta ku dòkter, sikólogo, konsehero matrimonial, saserdote o algun persona prepará i kristian ku tin tur e garantia di seriedat. I den e mesun punto, otro eror teribel ku tin den hopi matrimonio ta mete famia o amigunan den nan problemanan matrimonial, ora e Palabra di Dios ta bisa: " P'esei un hòmber lo laga su tata i su mama pa uni ku su kasá i nan dos lo ta un". E pareha tin derecho riba intimidat. Si boso mester biba den mesun kas, ku sea ku hopi rèspèt, ku ta eksistí komo un sorto di frontera. Tatanan no tin derecho di mete den bida di esposonan. Ta diferente ora un di nan dos, di mutuo akuerdo, ta pidi konseho di mayornan.



3.- **Krítika bo pareha konstantemente**. Ora ta bai kritiká, meditá kon bo ta bai hasié. Hasié, pero ku amor, pa koregí, pa hasié mihó. No pa hundi'é. Si abo stim'é, siña na alabá su virtut i kualidatnan i no dediká bo mes únikamente na kritiká.

4.- **Lubidá Dios**. Eror ku tin den hopi matrimonio. Esaki ta impliká e ruina matrimonial. Ora no ta resa den kas, ora no tin un relashon profundo ku Dios, ora no tin un amor outéntiko pa Dios, ora no ta bai na Eukaristia, ora no tin bendishon di alimentonan, ora no tin nada, ora Dios no ta aparesé den kas, e matrimonio ta bai na ruina. Dikon? Pasobra humanamente no por stima ku amor di permanensia; pasobra humanamente no por ta fiel, humanamente no por pordoná, humanamente no por komprendé o sede. Únikamente ku e amor di Dios por hiba fidelidat komprenshon i pordon padilanti. Únikamente ku Dios abo por hasi bo pareha felis; únikamente ku e amor di Dios den bo, den bo hogar.



Kaminda tin un famia outéntikamente kristian, kaminda amor ta respirá, tin manera un núkleo, manera un rayo di lus ku ta iluminá e ambiente; pasobra e famia ei ta manera is den e mansa ku ta bai yudando i enrikesé e komunidat.

Kada un di nos mester, e ora ei, komprendé ku bida familiar ta un bida masha importante i tin ku kultiv'é na e máksimo. Ta p'esei, siña na balorá bo pareha i bo yunan. Siña na balorá e famia kaminda e ta. Kultivá e amor di dios na e máksimo. Balorá loke bo tin, wak pa no pèrd'é! Ta bo famia, ta bo kas, ta bo esposo, ta bo esposa, un tesoro ku Dios a duna bo! Gradisí Dios pa e tesoro aki. Kultivá loke bo tin, no destruyé. Ban, defendé bo hogar. Bo hogar ta sagrado, e ta manera un santuario.

Kontrolá bo mes i puntra bo mes: Kon bo hogar ta? Kon bo aktuashon den kas ta? Kon abo ta kontribuyendo na e amor den bo famia òf, mas bien, abo ta un elemento ku ta destruyendo e bida familiar? Komprendé ku bo mishon ta masha importante. Hasi un esfuerso pa kambia. Sí, salba bo famia, salba bo hogar! Nos mester pa bo famia sea maravioso i no lubidá di ku Dios bo por hasi tur kos.

A modifiká e rito di Djarason di Shinishi den tempu di pandemia

Siudat di Vatikano

Pa por respetá e medidanan di sanidat i di seguridat i evitá kontaminashon di COVID-19, e Kongregashon pa e Kulto Divino i Disiplina di Sakramentonan a modifiká e rito di Djarason di Shinishi adaptando esaki na e tempu di pandemia akí.



Tal manera ta lesa den e nota publiká pa e Kongregashon, "despues di a pronunsiá e orashon di bendishon di shinishi i despues di a sprengu esaki ku awa bendita, sin bisa nada, e saserdote lo dirigí su mes na esnan presente, bisando un solo be i pa tur fiel e fórmula di e Misal Romano: «Kombertí i kere den e Evangelio», òf tambe: «Kòrda ku ta di tera bo a bini i di tera bo ta bai».

Despues, e saserdote lo limpia e mannan i lo pone e tapaboka pa protehá e nanishi i boka. Despues, e lo pone e shinishi riba esnan ku ta aserk'é òf, si ta oportuno, e lo aserká e fielnan ku ta pará, kedando den nan lugá. Asina mes, e saserdote lo tuma e shinishi i lag'é kai riba kabes di kada un, sin bisa nada".

E nota a ser firmá den e sede e Kongregashon pa e Kulto Divino i Disiplina di Sakramentonan djamars 12 di yanüari 2021 pa kardinal Robert Sarah, prefekto di e Kongregashon pa e Kulto Divino i Disiplina di Sakramentonan for di 2014 i Monseñor Arthur Roche, Arsobispu Sekretario

Treinen pinpòn na sentronan di bario lo logra mas

KRALENDIJK--Hasiendo uso di sentronan di bario di nos isla pa trein pinpòn, lo logra ku muchu mas hende lo por trein e deporte di pinpòn.

Esaki e presidente di BTTB ku ta e bònt di pinpòn di nos isla, sr. Junny Vos, a duna di konosé den entrevista siman pasá.

Mas aleu di akuerdo ku sr. Vos pa loke ta e instansianan i skolnan ku lo haña mesa i material di pinpòn nobo ku a yega Boneiru pa e instansianan i sentronan di bario, ainda no tin un bista ekakto unda esaki lo bai.

Di akuerdo ku sr. Vos den nan direktiva nan tin un lista di e skolnan i instansianan ku tin mesa kaba, aworakí ta atendé e parti di e sentronan di bario pa mira kua di nan tin un mesa kaba, di kua esunnan ku no tin mesa lo haña mesa nobo.

Aktualmente segun sr. Vos a sigui bisa, ta usando dos mesa.

E bon tambe ta ku na momentu ku kuminsá na Sentronan di Bario, por usa mas dia pa trein.

Aworakí ta mará na Jong Bonaire djaluna ku djárason.

Na e sentronan di bario nan tin sufisiente “coach” i espasio pa mas mesa di kua riba tur dia mes lo tin fasilidat di treinen ku kada dia por ehèmpel hasiendo uso di un Sentro di Bario.

Ku otro palabra, ku mesa na e sentronan di bario, tin mas dia tambe pa trein, mas hende tambe por hasi uso di e mesanan i e sitio pa trein.

Tin hopi hende ku ke trein pinpòn pero solamente djaluna i djárason hopi bia tin hende ta okupá ku otro aktividat, aworakí ku por trein riba e otro dianan di siman, mas hende lo por sigui o kuminsá trein e deporte di pinpòn.

Aktualmente riba nos pregunta, por a komprondé ku tin un total di 15 pa 20 miembro aktivo ku e deporte di pinpòn.

Hasiendo uso di e Sentronan di Bario lo por logra mucha mas, mas hóben kuminsá trein e deporte di pinpòn, segun sr. Junny Vos, presidente di e bònt di pinpòn di nos isla ku ta BTTB a duna di konosé.

Reunion FeBiBo no a sigui

KRALENDIJK--E reunion di Febibo ku tabata programá pa tuma lugá ku su timnan miembro despues ku un tim pa motibunan bálido a retirá di kampionato, reunion pa atendé kon ta sigui ku e kampionato, no a sigui mas mirando e situashon di Covid-19 ku tin tur deporte kompetitivo wantá.

Tur deporte kompetitivo ta On Hold.

No por organisá deporte kompetitivo i ku e medidanan te ku 10or anochi, esaki no ta bai tampoko pa ku biar.

Esei ta motibu tambe pa wanta ku tur loke ta kampionato di biar, esaki te na momentu ku e medidanan kambia pa ku biar.

E situashon ta hopi fèrfelu pero tin ku kumpli ku e medidanan pa nos trata na suavisá e situashon di Covid-19 i pa nos sali fo'i dje situashon aki lo mas pronto posibel.

Nos por, ta nos mes tin ku traha riba esaki, esta tur hende pa nos suavisá o sea baha e kantidat di kasonan aktivo nan a lo mínino posibel, si ta posibel na 0 kaso aktivo mes.

Hulandes Oropeo lo bini pa trein hóbennan pinpòn

KRALENDIJK--Asina ku e situashon di Covid-19 suavisá lo laga entrenadó di Hulanda bini pa trein nos hóbennan pinpòn.

Meskos tambe pa loke ta entrega di e mesanan nobo di pinpòn i tambe otro materialnan pa treinen ku a yega Boneiru di tantu e federashon internashonal di pinpòn i tambe di e federashon di pinpòn di Hulanda, ta wardando e situashon di e Covid-19 baha un poko pa por kuminsá na entregá tantu mesa komo tambe otro materialnan ku tin ku yega na skolnan i tambe sentronan di bario di nos isla.

Manera ya nos a trese na publisidat, BTTB ku ta e bònt di pinpòn di nos isla ta haña bon koperashon i ayudo den forma di material pa yuda lanta i alsa e nivel di pinpòn di nos isla.

Ayudo a bini di ITTF ku ta International Table Tennis Federation, tambe di e bònt di pinpòn di Hulanda ku no solamente a yuda nos ku materialnan pa treinen pa yuda lanta nivel di nos pinpòn, pero tambe tin un entrenadó profeshonal disponibel ku lo por bini Boneiru pa 3 o 6 luna i duna entrenamentunan na hòbennan di nos isla, esaki tantu na skolnan komo tambe na Sentronan di Bario di nos isla ku tambe lo kuminsá ku treinen di pinpòn pronto.

Por a komprondé si ku e skolnan ku tin mesa kaba no ta haña mesa nobo, sino esaki ta bai pa un skol o otro instansia ku no tin mesa, di manera ku nan por trein i sigui desaroyá nan mes aun mas den e deporte di pinpòn.

Por a komprondé tambe ku e parti di entrenamentu di un profeshonal foi Hulanda, ta wardando a situashon di Covid-19 suavisá un poko pa laga e entrenadó bini Boneiru i kuminsá ku treinen di e hóbennan.

Ku esaki por bisa ku nos isla ta den desaroyo formal pa loke ta e deporte di pinpòn ku ta hañando un push di tantu e bònt di pais madre Hulanda komo tambe e federashon internashonal di pinpòn.

Nan a mustra interes i ta yudando nos isla ku desaroyo di e deporte di pinpòn, loke ta di apresiá i di aploudí.

Un dia manera awe:

20 yanüari 2021

Independensia: Na 1950 Surnam ta bira pais independiente di Hulanda

Presidente: Ronald Reagen ta bira e di 40 presidente merikano na 1981.

Presidente: George W. Bush na 1989 ta huramentá komo e di 41 presidente merikano.

Presidente: Na 1993 Bill Clinton ta huramentá komo presidente merikano.

Poema: E aktor,poeta i aktivista Maya Angelou na 1993 ta bira e promé hende muhé afro merikano ku ta resitá un poema na inougurashon di un presidente. Angelou a resitá e poema `On the Pulse of Morning` pa presidente Bill Clinton.

Barack Obama: Na 2009, Barack Obama ta bira e di 44 presidente merikano. Obama ta bira e promé presidente afro merikano.

Joe Biden: Biden ta bira vise presidente merikano na 2009.

Donald Trump: Na 2017 e empresario i selebridat di televishon , Donald Trump ta huramentá komo 45 presidente merikano. Mike Pence ta asumí e puesto di vise presidente.

Alumnonan di SGB ta konstruí 'muraya di katibu'

Koperashon entre alumnonan di SGB i Bolivia

KRALENDIJK -- Bonaire Properties, ku ta doño di e tereno grandi konosí bou di e nòmber 'Plantage Bolivia', ta rebibando herensianan kultural-históriko di anterior plantashi aki. Pa awor aki a start ku un muraya di katibu. Ta trahando den estrecho koperashon ku alumnonan di SGB, grupo 4 i 5 di e fishi di konstrukshon, pa e diferente restourashon.

Plantashi òf Kunuku Bolivia ta un pida tereno di un grandura inmenso. Na tur e kunuku ta alrededor di 30 km2, o sea 10% di Boneiru. Pa duna un komparashon chikí i pa haña un idea, Sint Eustatius ta 21 km2 i Sint Maarten (parti hulandes) ta 34 km2.

Ántes Kunuku Bolivia tabata un parti importante di aktividatnan ekonómiko di Boneiru. Riba e pida tereno grandi aki tin muraya di piedra, portanan di entrada i salida, pos i diferente edifisio ku a konstruí debí na e aktividatnan ekonómiko den pasado.

Un di e murayanan ei ta na e entrada ku ta tira den direkshon di Saban'i Piedra Krus, kaminda pa Rincon. E muraya aki dor di añanan a práktikamente desaparesé den matanan ku a krese i tambe parti di e muraya a kai den otro.





Den estrecho koperashon ku alumnonan di SGB a hasi e muraya bisto atrobe i restourá parti di dje. E intenshon ta pa sigui ku e koperashon ku alumnonan di SGB i tambe instanshanan konserní. SGB i e alumnonan ta sumamente kontentu ku e posibilidat aki di kombinashon di edukashon i eksperensha den praktika. Kisas por haña otro instanshanan tambe ku lo partisipá pa yuda rebibá herensianan kultural históriko di Kunuku Boli-via. Riba e fotonan por mira algun di e trabounan i envolvimentu di alumnonan di SGB.